



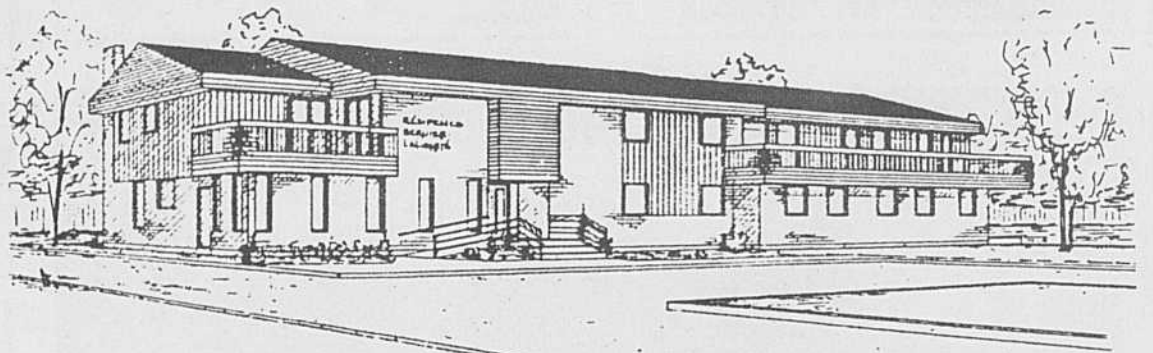
Les parents des propriétaires monsieur Alma Laliberté père de Roger Laliberté et Fernande Laliberté directrice de la résidence. Madame Fernande Bernier & Stanislas Bernier père du co-propriétaire Yvon Bernier.



## MAISON VEDETTE

34 chambres

4 places disponibles pour location



*Résidence Bernier-Laliberté enrg.*

## 5<sup>e</sup> Anniversaire

*Un milieu de vie enviable*

• La résidence s'identifie comme suit:

- Établissement construit à neuf;
- 25 chambres dont 3 semi-privées;
- 22 chambres privées (chaque chambre possède une toilette et un lavabo);
- L'ameublement de base (lit-commode-pupitre avec chaise);
- Bain tourbillon-bain thérapeutique - 2 bains ordinaires - salles de bain pour handicapés;
- Les trois repas quotidiens servis à la salle à manger;
- Visite du médecin et de l'infirmière une fois par semaine;
- 2 salons communautaires dont un avec foyer;
- Activités et loisirs;
- Services religieux;
- 2 terrasses-espaces de jardins;
- L'entretien de toutes les pièces;
- L'entretien du linge et de la literie;
- Service d'intercom dans toutes les chambres.

*Résidence Bernier-Laliberté enrg.*

1894, boul. René-Gaultier, Varennes 652-6021

### Encadrements

*L'art et l'affiche*

*L'art de s'afficher...*

- Affiches
- Reproductions
- Aquarelles
- Encadrements
- Estampes originales
- Cartes de souhaits
- Chevalets

Gagnant du petit format de «Pierre Patry» Mr D. Chelini

**Nouveau aquarelles  
d'Hélène Brunet S.C.A.**

The  
PHANTOM  
of the  
OPERA

Affiche officielle maintenant disponible



**PLACE MÉTRO  
SABREVOIS**

535 Samuel-de-Champlain  
TÉL.:

**449-6588**

**Le Permanent**  
Le Permanent Quebec Inc /Courtier




**Jeannine Quenneville**  
Grand maître vendeur  
Club des Leaders  
Club du Million  
Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-8827

**Le Permanent**  
Le Permanent Quebec Inc /Courtier



**Marjolaine Bousquet**  
Club du Million  
Club des Leaders  
11 ANS D'EXPÉRIENCE  
Bur.: 655-1375  
Rés.: 449-4079

**Le Permanent**  
Le Permanent Quebec Inc /Courtier



**André Fournel**  
Grand Maître Vendeur  
Club des Leaders  
Club du Million  
Bur.: 655-1375  
Rés.: 442-1013

**Le Permanent**  
Le Permanent Quebec Inc /Courtier



**Céline Cormier**  
Club du Million  
Club des Leaders  
Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-3902

**Le Permanent**  
Le Permanent Quebec Inc /Courtier



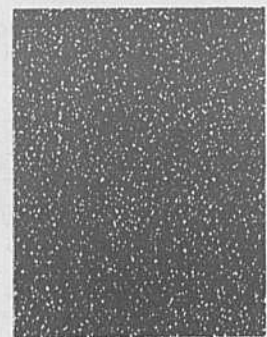
**Carmen Darby**  
F.R.I.  
Club du Million  
Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-3535

**Le Permanent**  
Le Permanent Quebec Inc /Courtier



**RÉJEAN GARON**  
Agent immobilier  
Tél.: 655-1375  
Rés.: 449-7238

**LOCAL À LOUER**  
1 224 p.c.  
Rez-de-chaussée,  
place Deka  
1205, Ampère, Boucherville  
**449-3440**



**MODÈLE À PARTIR DE**  
**185 900\$**  
**322, NORMANDIE**

*Maisons*  
**Messier**

**MODÈLE À 269 000\$**  
**770, LOUIS FORNEL**  
**655-7404**

**L'ALLÉE DES PIONNIERS - BOUCHERVILLE**



MARIE-VICTORIN
MONTARVILLE
ALLÉE DES PIONNIERS
FORT
ST-LOUIS

**L'ACHAT D'UNE MAISON ENFIN ACCESSIBLE**

**VISITES LIBRES: LUN. MAR. MER. 16h à 20h**  
**SAM. DIM. 13h à 17h**  
**449-6321**

**ESTIMATION GRATUITE**



**CONNAISSANCE + EXPÉRIENCE = VENDU**

**La Capitale**  
MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC

**MICHÈLE DESCHÊNES**  
**655-6222**

119 800\$  
Maison  
rénovée dans  
l'est de Boucherville.  
Idéal 1er acheteur.  
APEC.


24 000  
p.c. de terrain. Centre de  
Boucherville, avec  
résidence 4-1/2 pces.  
APEC.



**ANDRÉ GAREAU 646-2010**

**TRANSFERT**  
VARENNES vaste bungalow 28x45 avec abri. Situé dans le vieux Varennes, taxes très basses début 90 000\$. Faites une offre.

**BOUCHERVILLE**



BOUCHERVILLE: Cottage S.D. Construction Messier, paysage exceptionnel, situation géographique idéale nombreux extra dont piscine, près 100 000\$ ou moins.

**VARENNES**



SUPERBE condo 1987, 2 c. à c., cuisine mélamine, dans les 60 000\$ prix imbattable.

**FERMETTE**



VERCHÈRES: Fermette avec 30 arpents sur bas des terres noires. Idéal gentleman farmer. Vastes pièces, garage double, chauffage e.a.c.

**VARENNES**



VASTE PROPRIÉTÉ: Toit cathédrale, très moderne, garage, foyer, nombreux extra. À voir absolument.

**BOUCHERVILLE**

Bungalow complètement rénové dont cuisine et salle de bain de rêve. UN VRAI BIJOU. Près de 100 000\$.

COTTAGE 1985, tout brique, grand patio, haie de cèdre, super impeccable, près de 120 000\$. Cause divorce.

2 condos récents de grande qualité, 3 c.c. dont l'un avec garage et air climatisé.

**BOUCHERVILLE**



BOUCHERVILLE: Superbe triplex, face à un parc, idéal investisseur ou propriétaire occupant. Faites une offre.

**VERCHÈRES**



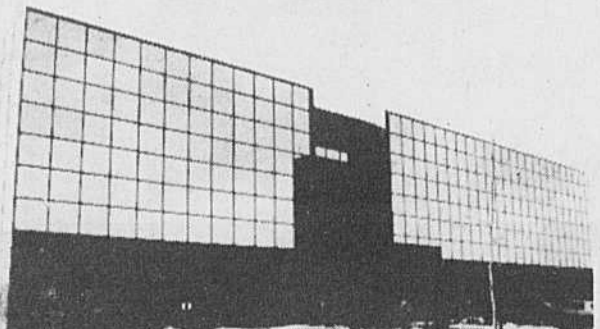
VERCHÈRES: Magnifique bungalow nombreux extra dont Jenn-Air, foyer encastré, piscine aluminium, patio, foyer. Grand terrain haies de cèdre, taxes 1 485\$. Dans les 80 000\$. FAITES VITE

**BOUCHERVILLE**



Aire ouverte, vaste salon avec toit cathédrale, piscine, grand patio. Propriété A à Z. Urgent.

ÉDIFICE **TRUST GÉNÉRAL**  
BOUCHERVILLE



- Optez pour un site prestigieux
- Face à l'Hôtel de Ville et au Centre Sportif de Boucherville
- Transport en commun (STRSM) à la porte
- Édifice neuf
- Construction supérieure
- Structures d'acier / planchers béton
- Grand stationnement gratuit
- Ascenseur

Occupation immédiate • Taux concurrentiels •  
Espaces de 600 à 10 000 pi. ca. •  
Subdivision des locaux selon vos besoins

**Info-location:**  
Anne-Marie Kovacs 284-1315

**NATCO**  
Membre du groupe TRUSTCO GÉNÉRAL

# Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier

1001 Montarville Boucherville 655-1375

**VISITE LIBRE**



**UGETTE BELZIL**  
655-1375

1-A — BOUCHERVILLE: 950 De La Seine, toute neuve, garage, 3 chambres, 149 900\$.

1-B — BOUCHERVILLE: Unique! Beau Terrain, 3 chambres, cuisine mélamine.

**VISITE LIBRE**




**MARJOLAINE BOUSQUET**  
655-1375

2-A — BOUCHERVILLE: 726 Catherine Des Granches, dimanche de 2h. à 4h., c'est à voir.

2-B — BOUCHERVILLE: Cottage-condo 1990, armoires mélamine, foyer, sous-sol fini.

**VISITE LIBRE**



**FERNANDE BRUNEL**  
655-1375

3-A — VARENNES: Nouveau const. 1989, super, 232 Jeanne Hayet, entre 2h et 4h., le 10 novembre.

3-B — BOUCHERVILLE: Condo prestigieux, tout ce que vous désirez, une visite s'impose.

**VISITE LIBRE**



**RAYMOND CHOQUET**  
655-1375

4-A — BOUCHERVILLE: Dimanche de 2h à 4h. au 259 François Séguin, bungalow jumelé.

4-B — VARENNES: Magnifique cottage, plancher marquetier, 3 chambres, terrain 11 000 pl.ca.



**CÉLINE CORMIER**  
655-1375

5-A — BOUCHERVILLE: De l'espace, du confort et beaucoup plus encore, à découvrir.


5-B — BOUCHERVILLE: Proche des voies d'accès, offert pour moins de 119 900\$, impeccable.



**CARMEN DARBY f.r.i.**  
655-1375

6-A — BOUCHERVILLE: Aubaine, terrain plus de 9 700 pl.ca., près des services, à voir.

6-B — BOUCHERVILLE: Possibilité de revenus au s/sol, prix révisé, très très propre.



**ANDRÉ FOURNEL**  
655-1375

7-A — BOUCHERVILLE: 3 + 2 chambres, 2 s/bains complètes, piscine creusée (1991), cuisine rénovée.

7-B — BOUCHERVILLE: Terrain 8 068 pl.ca. entièrement paysagé, pavé-unif double, lattes de chêne.



**RÉJEAN GARON**  
655-1375

8-A — VARENNES: Cottage style Québécois, secteur recherché, près de tous les services, à voir.

8-B — VARENNES: Bungalow sur rue de prestige, sous-sol fini, possibilité bachelor.



**NICOLE JEAN**  
655-1375

9-A — BOUCHERVILLE: Très moderne, 2 chambres à l'étage, cuisine de rêve, impeccable.

9-B — BOUCHERVILLE: 89 900\$ pour bricoleur, grand terrain, piscine, près services.



**NICOLE MONCHAMP**  
655-1375

10-A — BOUCHERVILLE: Maison de ville, 3 chambres, foyer, près boisé, 94 500\$, à voir.


10-B — BOUCHERVILLE: Superbe cottage, const. 1990, salle familiale, foyer, grand terrain.



**MADELINE PARENTEAU**  
655-1375

11-A — VARENNES: Cottage d'une qualité remarquable, style élégant, pièces spacieuses.

11-B — BOUCHERVILLE: Exclusif, seulement 119 900\$, bungalow près de tout, 10 267 pl.ca.



**PIERRE PHILIBERT**  
655-1375

12-A — BOUCHERVILLE: Près école, parc, toiture 1989, foyer au salon, 3 chambres, terrain privé.

12-B — BOUCHERVILLE: Grand split, climatisation centrale, foyer, secteur de choix, à voir.

**VISITE LIBRE**



**JEANNINE QUENNEVILLE**  
655-1375

13-A — STE-JULIE: 1663 Gabrielle Roy, dimanche 2h à 4h., coquet, 3 chambres, 119 500\$.

13-B — BOUCHERVILLE: Jumelé, cuisine mélamine, sous-sol fini, 3 s/bains, près d'un parc.

**VISITE LIBRE**



**HUGHETTE V. TRUDEAU**  
655-1375

14-A — BOUCHERVILLE: 155 De Brésolettes, 2 + 2 chambres, 2 s/bains, base de foyer, marquetier.

14-B — BOUCHERVILLE: Superbe cottage, vastes pièces, foyer, toit cathédral, impeccable.

**VISITE LIBRE**



**DENISE P. VERRET**  
655-1375

15-A — VARENNES: 142 Charles Primeau, dimanche 2h à 4h, je vous attends.


15-B — VARENNES: Luxueuse et moderne, elle a tout pour plaire, prix compétitif.




**NICOLE T. VIGNEAULT**  
655-1375

16-A — ST-BASILE: Propriété avec belle rénovation, thermopompe, terrain 9 112 pl.ca.


16-B — VARENNES: Bord du fleuve, 3 chambres, cuisine et s/bains rénovées, taxes basses.




17 — BOUCHERVILLE: Très spacieuse, pompe thermique, 4 chambres, 3 s/bains, tout briqué, garage double. J. Quenneville, 655-1375.




18 — BOUCHERVILLE: Prix réduit! Cuisine rénovée, sous-sol fini, foyer, air conditionné. Jeannine Quenneville, 655-1375.




19 — BOUCHERVILLE: Super propre, air conditionné, 4 chambres, foyer, très belles fenêtres neuves. J. Quenneville, 655-1375.



20 — BOUCHERVILLE: Nouveau Const. 1980, très belle cuisine, 4 chambres, foyer, sous-sol fini. J. Quenneville, 655-1375.



21 — BOUCHERVILLE: S/fam. au rez-de-chaussée avec vue sur la cuisine et votre piscine creusée! Céline Cormier, 655-1375.



22 — BOUCHERVILLE: Nouveau sur le marché Syst. de chauffage avec thermopompe, qualité et confort. Céline Cormier, 655-1375.

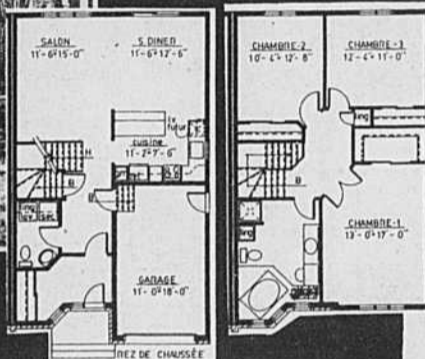
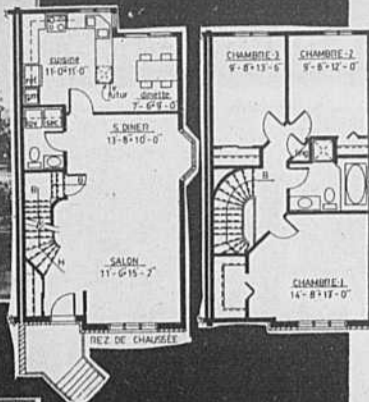


23 — BOUCHERVILLE: Très moderne, 3 + 2 chambres, mélamine blanche avec flot, «Jardins Sabrevois». André Fournel, 655-1375.



**Le Permanent**  
offre  
une garantie  
sur ses maisons

# Les Maisons Taillon



## NOUVEAU!

### SEMI-DÉTACHÉ AVEC OU SANS GARAGE

- ✓ Situé dans secteur tranquille
- ✓ Près du Parc des Gouverneurs
- ✓ Près de l'École Père Marquette

### DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DU PROGRAMME MON TAUX, MON TOIT

## 8 1/2% pour

## 3 ans ou

## 5 000\$ de rabais

PRIX À PARTIR DE  
**115 000\$**

### OUVERT AUX VISITEURS

LUNDI AU JEUDI de 13h à 17h  
19h à 21h

SAMEDI ET DIMANCHE 13h à 17h

AU 430 et 438 FRANCOIS V. MAILHOT  
BOUCHERVILLE

FRANÇOISE VACHON

449-5782

641-2687

655-8578

## LES MAISONS TAILLON INC.

du solide plus que...

► Secteur de choix

PRIX RÉDUIT

► Quelques modèles en inventaire pour livraison rapide

BUREAU DES VENTES;  
967 de la Seine, Boucherville  
Luce St-Jacques:  
641-3705 - 655-8578  
655-7522

A PARTIR DE  
**128 500\$**

M. Jean-Yves Gagnon vous offre 75 terrains dans un secteur recherché



HEURES D'AFFAIRES:  
Lun. au jeu.: 13h à 17h  
et 19h à 21h  
Sam. et dim.: 13h à 17h



**La Capitale**  
MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC

**AUBAINE**

Superbe bungalow 3 chambres, sous-sol aménagé, 2e salle de bain, briques, thermopompe, etc. 94 500\$ négociable, informez-vous. R. Cérat 655-6222.

**La Capitale**  
MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC

**DIANE CADIEUX**  
REPRÉSENTANT IMMOBILIER

Bur.: **655-6222**

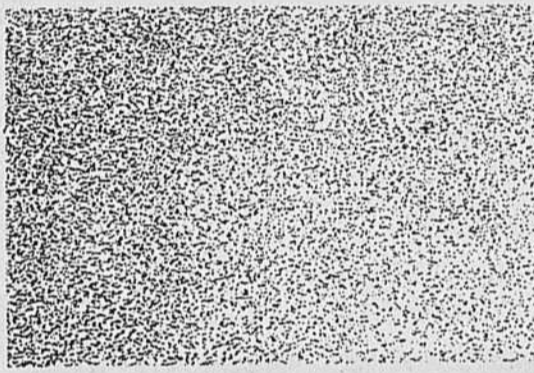
Estimation gratuite de la valeur marchande de votre propriété.

**La Capitale**  
MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC

**DIANE PARADIS**  
Représentant immobilier

10 années d'expérience

Rés.: **449-4827**  
Bur.: **655-6222**



**Le Permanent**  
Le Permanent Québec Inc. Courtier

**MEILLEUR AGENT VENDEUR ET MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR POUR LE MOIS D'OCTOBRE 1991**

Les agents du Permanent à Boucherville désirent féliciter leurs collègues, **Mme Denise P. Verret** qui s'est classée meilleur agent vendeur et **Mme Jeannine Quenneville** qui s'est classée meilleur agent inscripteur pour le mois d'octobre 1991.

Vous pouvez les contacter au **655-1375**.

**DENISE P. VERRET**

**JEANNINE QUENNEVILLE**

**FAUT VENDRE IMMEDIATEMENT**  
**219-000\$ — 199-000\$ — 189-000\$**

**PRIX FERME! 169 000\$**

**LONGUEUIL ENTRE BASE PLEIN AIR ET TERRAIN DE GOLF**

- cottage brique 3 niveaux 1986
- 3 cac + 1 pièce pour professionnel
- salon avec foyer, toit cathédrale et puits de lumière
- système d'alarme
- terrasse et entrée pavé-uni et système d'irrigation
- 8 pièces et 2 salles de bain (une avec bain romain)
- cuisine céramique avec Jenn-air & four encastré
- sous-sol fini avec salle familiale
- piscine creusée chauffée et remise stylée
- décoré et paysagé professionnellement
- garage avec portes électriques

**APPELEZ-NOUS POUR UNE VISITE AU 1965 GUÉRIN Immeuble Dumont, CTR 678-3453**

**trans-action**

**TRANS-ACTION**  
IMMEUBLES LAJEMMERAI INC.  
COURTIER EN IMMEUBLES  
1750, MARIE-VICTORIN, BUREAU 250  
LONGUEUIL (QUÉBEC) J4G 1A5

**VISITE LIBRE**

Super achat = Qualité de construction, site, secteur. Ce cottage de prestige possède toutes ces qualités et vous pourrez le visiter dimanche le 10 novembre de 14h à 16h. **928 Amundsen, Boucherville. Bienvenue.**

**Serge Laflamme 646-2626**

**À VENDRE - IMMEUBLE NEUF 6 UNITÉS**

**1-773-4393**

**POUR INFO.: 976 FORT ST-LOUIS SUITE 102, BOUCHERVILLE**

**MONTREAL TRUST** **COURTIER IMMOBILIER**

**BOUCHERVILLE**

**1 — PRESTIGIEUX** cottage 1985 construit sur spécifications, directement adossé au golf. D'une richesse exceptionnelle tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

**2 — SPLIT LEVEL** brique/alum. 1980 situé dans un croissant paisible du secteur ouest. Salle de séjour avec foyer. Terrain de 7 152 p.c. entouré d'une magnifique haie de cèdre.

**3 — JOLI COTTAGE** 1989 avec plafonds cathédrale et aires ouvertes. Vastes pièces, décoration de très bon goût. Doit vendre. Cause transfert.

**4 — DIRECTEMENT** du contracteur, spacieux cottage 1989 avec très grandes chambres, armoires de stratifié, cuisine ouverte sur salle familiale avec foyer. Tous planchers de parqueterie. Sauna en sus.

**5 — LUXUEUX** et spacieux cottage 1991. 4 chambres à l'étage, planchers de lattes blanchies, chambres principales et salle familiale, vaste salle de bains avec tourbillon. Plafonds cathédrale et puits de lumière. Nombreux extra.

**6 — BUNGALOW** 1974 avec pompe thermique, 3 chambres, salle de séjour avec foyer. Évaluation municipale 105 500\$. On demande 104 500\$ négociable.

**7 — BUNGALOW** 1975 sur terrain au 7 000 p.c. avec abri d'auto, sous-sol fini, nouvelle fenestration, piscine, 4 chambres et 2 salles de bain à 2 pas de l'école primaire.

**8 — JOLI COTTAGE** 1987, absolument impeccable. Planchers de parqueterie, 3 chambres à l'étage, salle de séjour avec foyer au rez de chaussée. Doit vendre cause transfert.

**9 — JOLI SPLIT LEVEL** rénové sur très grand terrain avec piscine creusée et 3 chambres à l'étage. Aménagement de très bon goût. Absolument impeccable. Quartier Seigneurie.

**10 — LUXUEUX COTTAGE** 1990, moderne, quartier de choix adossée à un parc, pompe thermique, portes françaises, plafonds cathédrale, 3 chambres à l'étage.

**11 — COTTAGE** 1987, armoires mélamine, aires ouvertes, 3 chambres, foyer au salon, sous-sol fini. Une visite s'impose.

**VARENNES**

**VARENNES**

**12 — PRIX RÉDUIT** pour vente rapide. Plafonds cathédrale, salle à diner, salon, 2 chambres à l'étage. Moins de 100 000\$. Faites vite!

*... pour un service personnalisé*

**Richard Neron**  
Bur.: 449-4499

**IMMEXCEL INC. COURTIER ASSOCIÉ**

**Claudette Neron**  
Rés.: 655-7708

**Parents et jeunes invités à un forum sur la famille**

Le Conseil de la famille convie la population de la Montérégie à un forum où seront abordés plusieurs sujets en relation avec les réalités familiales d'aujourd'hui.

Tous les parents et les jeunes de la Montérégie, préoccupés par les questions familiales, sont invités à cette soirée de consultation qui aura lieu le 26 novembre prochain à Saint-Athanase (Iberville).

Pour assister à ce débat vous devez réserver au bureau de la Chambre de commerce au 463-2121 et demander madame Hélène Gauvin. Le coût du billet est de 36\$ pour les membres de la CCRS et de 41\$ pour les non-membres, taxes incluses. La date limite de réservation est de 48 heures avant l'événement.

Le Conseil de la famille désire plus particulièrement connaître le point de vue des parents, des jeunes adultes et des adolescents sur les sujets suivants: La situation des jeunes en 1991; La pa-

ternité; L'appauvrissement économique des familles; Le métier de parent et l'isolement des familles; La situation des mères

adolescentes; La fiscalité et les familles.

Ces thèmes seront abordés en atelier d'environ 25 personnes. Ces ateliers se veulent un lieu de réflexion, d'échange de connaissances et de partage d'expérience permettant de dégager des pistes d'action en matière de politique familiale.

Le Conseil de la famille pourra ainsi mieux percevoir les besoins réels des familles de la Montérégie et ainsi rendre plus pertinentes ses interventions auprès de la ministre responsable de la famille, madame Violette Trépanier.

Rappelons que le Conseil de la famille est un organisme de recherche et de consultation chargé de conseiller la Ministre.

Le Conseil de la famille souhaite réunir à l'occasion de ce forum plus de cent parents, jeunes adultes

et adolescents de la Montérégie.

Le forum aura lieu à 19h, le 26 novembre prochain, à l'École secondaire Marcellin-Champagnat, 14, Bord-de-l'eau, Saint-Athanase (Iberville). Il y aura un service de garde sur place pour les enfants. Pour renseignements et inscription avant le 15 novembre 1991: (514) 873-1292.

**Le Permanent**

Le Permanent Québec Inc./Courtier

1001, MONTARVILLE, BOUCHERVILLE 655-1375

**P**lanifiez votre succès et devenez indépendant  
**E**ntraînement des plus professionnels  
**R**evenus jusqu'à 95% de vos commissions  
**M**eilleurs outils de marketing  
**A**gents réguliers, travailleurs autonomes ou courtiers associés  
**N**i loyer, ni frais d'administration  
**E**nquie dynamique  
**N**ous offrons des avantages sociaux payés par la compagnie  
**T**rès important réseaux de kiosques immobiliers au Québec

**Joignez-vous à l'Équipe des Champions, communiquez avec moi P.S.:** Il y a des cours qui débuteront bientôt - cours du soir aussi disponibles



Jacques Desjardins  
 Directeur des ventes  
 655-1375

**NOUVEAU PROJET À PROXIMITÉ DE TOUS LES SERVICES**

Venez nous rencontrer au bureau des ventes au 976 Fort St-Louis



Ouvert aux visiteurs tous les jours entre 13h à 17h et 19h à 21h samedi et dimanche de 13h à 17h



Construction Marcel Raiche Inc.  
 BUREAU DES VENTES  
 976 Fort St-Louis, suite 102, Boucherville  
 POUR INFORMATION:  
 449-6807 ou 1-773-4393

**Débat entre Peter Blaikie et Bernard Landry**

La Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS) vous informe qu'il y aura un midi-débat le 21 novembre prochain à la Place Desaulniers située au 1023, boulevard Taschereau à Longueuil.

Cette formule des midis-contacts sera transformée en un débat entre monsieur Peter Blaikie, avocat, Heenan Blaikie et ex-président d'Alliance Québec et Bernard Landry, professeur d'économie à l'U.Q.A.M. et vice-président du Parti québécois. Le thème du débat portera sur «L'avenir constitutionnel».

Lors de cet événement, les participants seront invités à poser des questions aux deux conférenciers qui auront exprimé auparavant leur vision de l'avenir de notre pays. Ce débat, fort prometteur, sera animé par monsieur André Hains qui offrira l'opportunité aux gens d'affaires de s'exprimer publiquement sur les nouvelles offres constitutionnelles.

**MONTRÉAL TRUST**

1000 Boul. De Montarville Boucherville

449-4499 Boucherville  
 922-2000 Sainte-Julie

Chez nous, vous serez vite chez vous.

COURTIER IMMOBILIER

**BOUCHERVILLE**



Cottage 2 000 p.c. superficie de plancher, construction 1979, entièrement rénové, foyer, aspirateur central, appareils ménagers inclus, 3 c. à c. avec possibilité de 4. 195 000\$. Faut voir!  
 649-8550

**NOUVEAU**

1 - VERCHÈRES: Cottage victorien, bien situé, 3 CAC, plomberie et électricité refaites, grand terrain, taxes basses, éligible à la subvention. Claire Gauthier 449-4499, 652-7927.

Claire Gauthier  
 652-7927

**VISITE LIBRE**

5 - BOUCHERVILLE: Dimanche, le 10 novembre, de 14h à 16h au 221 Denis Veronneau, 3 chambres à l'étage, foyer, impeccable. Bienvenue. Jacques Gareau, 449-4499, 449-5468.

Jacques Gareau  
 449-5468

**VISITE LIBRE**

12 - BOUCHERVILLE: Joli cottage situé dans le secteur «Vieux Boucherville», intérieur rénové, fenêtres neuves à manivelles, bain tourbillon. À VOIR! Raymond Nantais, 449-4499, 386-6560.

Raymond Nantais  
 386-6560

**VISITE LIBRE**

16 - BOUCHERVILLE: Cottage tout brique, grandes pièces, 2 foyers, piscine, garage, situé dans un secteur paisible, près de tous les services. Ghislaine Beauchemin, 449-4499, 652-9674.

Ghislaine Beauchemin  
 652-9674

**VISITE LIBRE**

22 - LEGARDEUR: Au 18 Notre-Dame, propriété de prestige style ranch américain. Idéal: président ou directeur. Charles O. Roussel 449-4499.

Charles-Omer Roussel  
 449-4499

**BOUCHERVILLE**

25 - NOUVEAU: Spacieux bungalow avec garage double. Nouvelle fenestration, toiture refaite à neuf. Terrain de + de 9 000 p.c. Hôte de céder de 9' + C'EST À VOIR! Claudette Néron, 449-4499, 655-7708.

Claudette Néron  
 655-7708

**VISITE LIBRE**

28 - BOUCHERVILLE: Dimanche, le 10 novembre, de 14h à 16h au 141 Jean Talon, 155 000\$. Construction 1986, planchers en lattes. Sylvain Thibault CTR 655-6386.

Sylvain Thibault  
 655-6386

**VISITE LIBRE**

2 - BOUCHERVILLE: Dimanche, le 10 novembre, de 14h à 16h au 587 Henri de Tonti, ravissant bungalow jumelé, 2 CAC + 1, planchers en marquetrie. À VOIR! Marielle Bénard, 449-4499, 655-3767.

Marielle Bénard  
 655-3767

**VISITE LIBRE**

6 - BOUCHERVILLE: Dimanche, le 10 novembre, de 14h à 16h au 830 De La Rivière-aux-Pins, luxueux bungalow, E.A.C. thermopompe. Louise Mahiout, 449-4499, 655-9856.

Louise Mahiout  
 655-9856

**NOUVEAU**

13 - LONGUEUIL: Duplex 1971, bas prix, grand 5 1/2, salle de jour et foyer, reprise du créancier, prix inférieur à l'évaluation municipale. Clément Depelteau, 449-4499, 641-2121.

Clément Depelteau  
 641-2121

**VISITE LIBRE**

17 - BOUCHERVILLE: Dimanche, le 10 novembre, de 14h à 16h au 987 Gustave Lanclit, canadienne, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, propriété impeccable. Je vous y attends! Lucien Chassé 449-4499, 655-7382.

Lucien Chassé  
 655-7382

**VISITE LIBRE**

23 - LONGUEUIL: Au 3430 Chemin Chamby, condos 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, construction béton et extérieur brique. Près des services. Hypo. 8.5%/3 ans. T.P.S. incluse. HÂTEZ-VOUS AVANT LA T.V.O.I Charles O. Roussel 449-4499.

Charles-Omer Roussel  
 449-4499

**BOUCHERVILLE**

26 - BOUCHERVILLE: Coquet cottage 1982, situé dans quartier jeune à proximité d'un parc et d'une école, sous-sol fini avec foyer. DOIT VENDRE. CAUSE TRANSFERT. Claudette Néron, 449-4499, 655-7708.

Claudette Néron  
 655-7708

**VISITE LIBRE**

29 - BOUCHERVILLE: Construction '87, magnifique terrain de 8 231 p.c. Chauffage central, foyer dans la salle familiale. Cuisine moderne. Sylvain Thibault CTR 655-6386.

Sylvain Thibault  
 655-6386

**NOUVEAU**

7 - BOUCHERVILLE: 99 900\$, bungalow, 3 + 1 CAC, planchers en lattes, sous-sol bien fini, patio en bois traité 16 X 16. IDÉAL COMME 1er ACHAT! Louise Mahiout, 449-4499, 655-9856.

Louise Mahiout  
 449-4499, 655-9856

**NOUVEAU**

14 - LONGUEUIL: Bâtisse 12 logements x 5-1/2 détachée, coin de rue/autoroute, demande 7x rev., bons locataires, aucun logement vacant, condition A+, vendeur motivé, occasion. Clément Depelteau 449-4499, 641-2121.

Clément Depelteau  
 449-4499, 641-2121

**NOUVEAU**

15 - BOUCHERVILLE: Split 1985, bien situé, entouré d'une haie de cèdre. Inclus: bain tourbillon, thermopompe, marquetrie partout, armoires en mélamine. BONNE AFFAIRE! Suzanne Desmarais, 449-4499, 649-4995.

Suzanne Desmarais  
 649-4995

**VISITE LIBRE**

18 - BOUCHERVILLE: Cottage «Custom Built», 4 chambres à coucher, situé dans le Domaine La Seigneurie, à quelques pas du golf, secteur paisible, près des services. Lucien Chassé, 449-4499, 655-7382.

Lucien Chassé  
 449-4499, 655-7382

**VISITE LIBRE**

19 - STE-JULIE: Split 1987, près de l'école Dumoulin, 3 chambres, sous-sol bien fini, piscine hors-terre, pavé-uni, etc. André Charbonneau, 449-4499, 649-7082.

André Charbonneau  
 649-7082

**VISITE LIBRE**

24 - VARENNES: Split 1989, cuisine et hall d'entrée en céramique, armoires en chêne noble, planchers en lattes de chêne, foyer, piscine, garage. À VOIR! Louise Leblanc, 449-4499, 652-7718.

Louise Leblanc  
 652-7718

**VISITE LIBRE**

27 - FERME: 131 arpents dont 118 arpents en culture et 10 arpents en verger avec 1 700 pommiers, chambre froide, équipements de verger. Maison centenaire et plusieurs bâtiments. Prix: 285 000\$. Toute offre raisonnable sera considérée. Gaston Hébert, 449-4499, 583-5155.

Gaston Hébert  
 583-5155

**ÉCHANGE**

4 - VARENNES: Cottage 10 pièces avec garage, face à un parc, sous-sol fini, armoires en chêne pâle, bain sur podium, grandes pièces, prend échange Rive-Sud. Nicole La Barre, 449-4499, 655-3436.

Nicole La Barre  
 655-3436

**COMMERCÉ**

9 - ST-LAMBERT: RIEN À INVESTIR, loyer à payer seulement. Vêtements en consignation, bons revenus, prix sous les 20 000\$, situé sur la rue Victoria. Nicole La Barre, 449-4499, 655-3436.

Nicole La Barre  
 449-4499, 655-3436

**NOUVEAU**

20 - BOUCHERVILLE: Dimanche, le 10 novembre, de 14h à 16h au 372 Jean Desj, Micheline vous attend dans ce joli et chaleureux. Bungalow surélevé. Soyez rendez-vous! Micheline Béland, 449-4499, 449-5186.

Micheline Béland  
 449-5186

**VISITE LIBRE**

21 - RIVE-SUD: Terre agricole, environ 45 arpents, érablière, près de la Route 30, à 25 minutes du pont tunnel L.H. Lafontaine. Possibilité de construire une résidence familiale. Louise Jutras, 449-4499.

Louise Jutras  
 449-0632

**VISITE LIBRE**

30 - FORT LAUDERDALE: Condo superbonnet situé à deux minutes de la mer. Cœur urbain à l'intersection. À VOIR! Michel Poulin 449-4499, 655-4326.

Michel Poulin  
 655-4326

**VISITE LIBRE**

31 - RIVE-SUD: Restaurant, très bons revenus, 250 places, offre beaucoup de possibilités. Pour information, s.v.p. contacter: Denise Blais 449-4499, 655-4688.

Denise Blais  
 655-4688

**VISITE LIBRE**

32 - BOUCHERVILLE: Pour une estimation gratuite de votre résidence ou maison à revenus, n'hésitez pas à communiquer avec moi. Denise Blais 449-4499, 655-4688.

Denise Blais  
 449-4499, 655-4688

**VISITE LIBRE**

10 - BOUCHERVILLE: Dimanche, le 10 novembre, de 14h à 16h au 678 Des Vikings, venez apprécier le charme de ce cottage 1987, 9 pièces, 4 chambres à l'étage, salle familiale avec foyer au RDC, 320 000\$. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA! Thérèse et Jean Chartrand, 449-4499, 449-5224.

Thérèse Chartrand  
 449-5224

**VISITE LIBRE**

11 - BOUCHERVILLE: Secteur du golf, split montagnard, 3 CAC, salle de bains rénovée, salle familiale avec foyer, superbe terrain. À VOIR! Thérèse et Jean Chartrand, 449-4499, 449-5224.

Jean Chartrand  
 449-5224

**VISITE LIBRE**

22 - BOUCHERVILLE: Split 1989, cuisine et hall d'entrée en céramique, armoires en chêne noble, planchers en lattes de chêne, foyer, piscine, garage. À VOIR! Louise Leblanc, 449-4499, 652-7718.

Louise Leblanc  
 652-7718

**VISITE LIBRE**

33 - RIVE-SUD: Magnifique triplex, près des services, chauffage électrique, garage. Entièrement loué, petit comptant. Bibiane Nadeau Langlois, 449-4499, 655-5638.

Bibiane Nadeau Langlois  
 655-5638

**VISITE LIBRE**

34 - LONGUEUIL: AUBAINE! Triplex rénové, plusieurs possibilités, petit comptant. Bibiane Nadeau Langlois, 449-4499, 655-5638.

Bibiane Nadeau Langlois  
 655-5638

votre courtier



trans-action

**Trans-Action**  
IMMEUBLES LA JEMMERAIS INC.  
1750, Marie-Victorin  
Collectivité Nouvelle,  
Longueuil

MEMBRE EXCLUSIF:  
SUCCURSALE: 298: PRINCIPALE  
SAINT-AMABLE

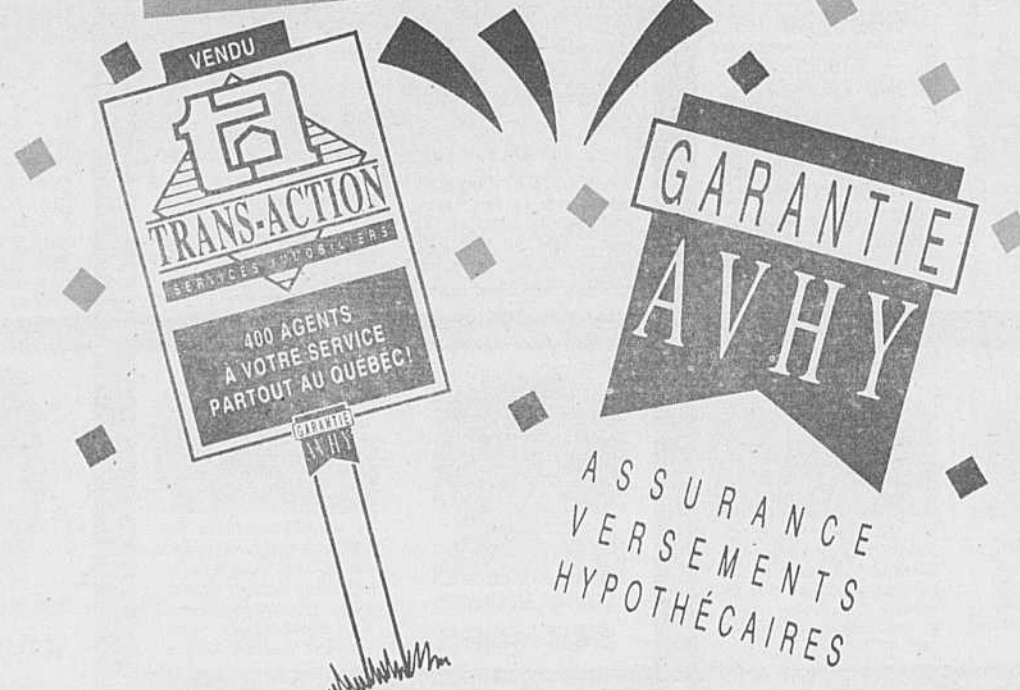
PHH  
Homequity  
Centre de  
Relocation  
PHH

PLUS DE  
40 FRANCHISES  
AU QUÉBEC

**646-2626**

# DU NOUVEAU CHEZ

## TRANS-ACTION



**OUI, NOUS ASSURONS VOTRE SÉCURITÉ  
SANS FRAIS**

**JUSQU'À \$ 30 000.<sup>00</sup>**

**O**btenez la garantie que vos versements hypothécaires, capital-intérêts-taxes, s'effectueront en cas de **perte d'emploi involontaire ou de licenciement**.

Seul l'agent Trans-Action peut vous faire bénéficier de la «**Garantie AVHY**» **gratuitement**.

La «**Garantie AVHY**» vous assure le paiement de vos versements hypothécaires, **capital-intérêts-taxes**, pour une période pouvant aller jusqu'à un an suivant l'acte notarié et **jusqu'à concurrence de 30 000,00 \$ peu importe où vous obtenez votre hypothèque**.

Avant **d'acheter ou de vendre** une propriété, mettez toutes les chances de votre côté.

**Consultez d'abord l'agent Trans-Action!**

La «Garantie AVHY» marque de commerce Trans-Action est limitée et assujettie à des conditions apparaissant au texte du contrat de base.

**Pour de plus amples informations:  
(514) 646-2626**

vo  
cour  
tier



trans-action

**Trans-Action**  
IMMEUBLES LA JEMMERAIS INC.  
1750, Marie-Victorin  
Collectivité Nouvelle,  
Longueuil

MEMBRE EXCLUSIF:

SUCCESSALE: 298: PRINCIPALE  
SAINT-AMABLE

PHH  
Homequity  
Centre de  
Relocation  
PHH

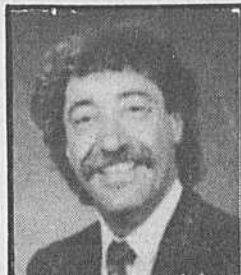
PLUS DE  
40 FRANCHISES  
AU QUÉBEC

646-2626

LA SEIGNEURIE - Samedi 9 novembre 1991 - Page B9



Jean-Yves Pomerleau  
449-1180



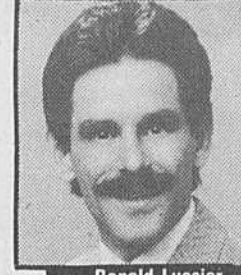
Michel Gaudette, courtier  
646-2626



Jean Mireault  
655-9312



Jean-Pierre Bouchard  
642-0478



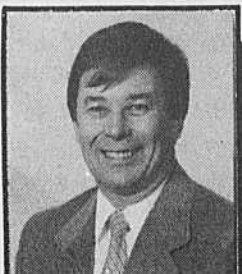
Ronald Lussier  
649-9754



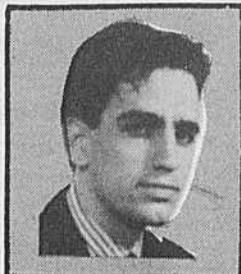
Edith Roy, courtier  
649-0552



Jacqueline Beauchamp  
449-4206



Serge Laflamme  
655-2195



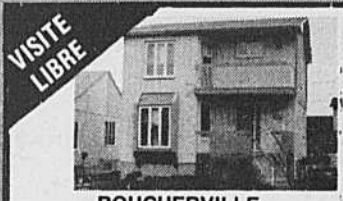
Marc-André Bourdon  
646-2626



Nicole St-Laurent  
646-2626



Christian Lafrance  
646-2626



**BOUCHERVILLE**  
Dimanche 10 novembre 14h à 16h 1256  
De Jumiège, cottage 1985. Impeccable.  
Très éclairé. Bonne occasion.  
Jacqueline Beauchamp 646-2626.



**AU 306 DE MARTIGNY**, Varennes,  
dimanche le 10 novembre de 14h à 16h.  
Attention «entièrement rénové», près de  
100 000\$. Marc-André Bourdon  
646-2626.



**VARENNES**  
4 chambres ensoleillement maximum.  
Sous-sol «fini». Placez vos meubles,  
absolument impeccable.  
Marc-André Bourdon 646-2626.



**PRÈS DE TOUT**  
**BOUCHERVILLE**: Secteur paisible, très  
propre, entrée pour s/sol, thermopompe,  
2 s/bains, une bonne affaire vous attend.  
Jean-Yves Pomerleau 646-2626,  
449-1180.



**CONDO COTTAGE**  
**BOUCHERVILLE**: Secteur recherché, 2  
chambres, foyer, grand terrain, unité de  
coin. À voir. Serge Laflamme 646-2626,  
655-2195.



**AU COEUR DE SABREVOIS**  
**BOUCHERVILLE**: Condition A-1. Évalua-  
tion à 133 200\$. Toiture, thermopompe,  
fournaise, portes récentes, 2 s/bains,  
foyer. Tout brique, superbe occasion.  
Jean-Yves Pomerleau 646-2626.



**VUE SUR LE FLEUVE**  
**FACE À UN MAGNIFIQUE PARC** Magni-  
fique cuisine, nombreuses rénovations.  
Faites en 1987. Jacqueline Beauchamp  
646-2626, 449-4206.



**INTÉRIEUR SPÉCIAL**  
**BOUCHERVILLE**: Cottage 1990, secteur  
prestige, qualité supérieure, foyer,  
informez-vous. Serge Laflamme  
655-2195, 646-2626.



**BOUCHERVILLE**  
**TRANSFERT** secteur de choix, à proxi-  
mité d'un parc, cottage, élect. thermo-  
pompe. occ. rapide.  
Nicole St-Laurent 646-2626.



**OCCASION UNIQUE**  
**TRANSFERT** avant décembre! Vastes  
pièces, luxueuses s. de bains, s./fami-  
liale avec foyer. 154 900\$ ou moins!  
Venez comparer. Jean-Pierre Bouchard  
646-2626, 592-5271.



**MAISON DE RÊVE**  
**SUPERBE** escalier central, mezzanine,  
foyer, s-sol fini, syst. air propulsé. À  
vous pour 179 000\$ ou moins! Jean-  
Pierre Bouchard 646-2626, 592-5271.



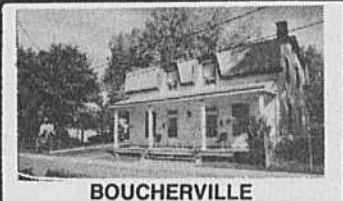
**SECTEUR PAISIBLE**  
**BOUCHERVILLE**: Grand bungalow 48x29  
+ rallonge abri d'auto double, foyer,  
confort assuré. À voir. Serge Laflamme  
646-2626, 655-2195.



**BOUCHERVILLE**  
**ENTIÈREMENT RÉNOVÉ** cuisine méla-  
mine, salle à manger, foyer, revenus  
350\$. Nicole St-Laurent 646-2626,  
655-2116.



**BOUCHERVILLE**  
**COTTAGE 1986**, 4 côtés brique, armoi-  
res stratifiées, salle fam., foyer,  
paysagement, prof. secteur de choix.  
J. Mireault 646-2626.



**BOUCHERVILLE**  
**COTTAGE** rénové 9 pces, 4 chambres,  
solarium, terrain 10 000 p.c., garage  
détaché. À voir. Absolument prop.  
impeccable. J. Mireault 646-2626.



**LONGUEUIL**  
**IDÉAL PROPRIÉTÉ** occupant, rénovation  
récente, toiture, châssis, électricité,  
appartement du propriétaire, refait à  
neuf. Ronald Lussier 646-2626.



**CROISSANT**  
**GREENFIELD PARK**: Bungalow très pro-  
pre. Près de tous les services. 109 000\$.  
Vendeur motivé. Michel Gaudette  
646-2626.



**URGENT DOIT VENDRE**  
**COLLECTIVITÉ NOUVELLE**: transfert,  
cottage fonctionnel adjacent au parc,  
thermopompe, pisc. creusée. Aubaine.  
Jean-Yves Pomerleau 646-2626.



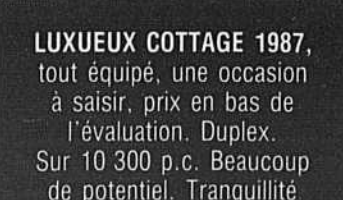
**VARENNES**  
**MODÈLE «GRAND PRIX»** foyer, aména-  
gement paysager, beaucoup d'extra.  
Idéal pour famille nombreuse.  
Marc-André Bourdon 646-2626.



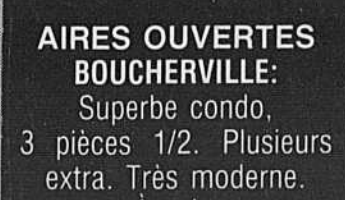
**AUBAINE**  
**ST-AMABLE GRAND**  
**BUNGALOW** de 47x32, vente pour cause  
de mortalité, armoire de chêne, seule-  
ment 94 000\$. Edith Roy 649-0552.



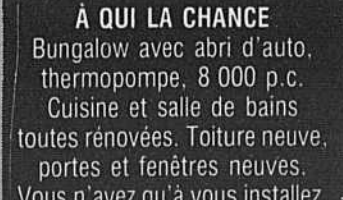
**ST-AMABLE**  
**VOUS AIMEZ** les grandes espaces, voilà,  
bung. 1989, 28x50, tout brique, 10 pces,  
4 cac, terrain 16 300 p.c. Nombreux  
extra! Ronald Lussier 646-2626.



**LUXUEUX COTTAGE 1987**,  
tout équipé, une occasion  
à saisir, prix en bas de  
l'évaluation. Duplex.  
Sur 10 300 p.c. Beaucoup  
de potentiel. Tranquillité  
assurée. 109 000\$.  
Christian Lafrance  
646-2626



**AIRES OUVERTES**  
**BOUCHERVILLE**:  
Superbe condo,  
3 pièces 1/2. Plusieurs  
extra. Très moderne.  
À voir.  
Michel Gaudette  
646-2626



**À QUI LA CHANCE**  
Bungalow avec abri d'auto,  
thermopompe, 8 000 p.c.  
Cuisine et salle de bains  
toutes rénovées. Toiture neuve,  
portes et fenêtres neuves.  
Vous n'avez qu'à vous installer.  
Prix demandé 129 000\$.  
Christian Lafrance  
646-2626, 646-2626



**ST-AMABLE**  
**VOUS RECHERCHER** quelque chose de  
différent, voilà, vous avez trouvé, faites  
vite maintenant et visitez le 327 Domi-  
nique. Ronald Lussier 646-2626.



**La Capitale**  
MAÎTRE COURTIER INC.

**BOB et DENISE VERRETTE**  
Représentants Immobiliers

Bur.: 655-6222  
Rés.: 449-3253



**La Capitale**  
MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC

**Elizabeth Masson**  
Représentant Immobilier  
655-6222 Bouch.  
652-0347 Résidence  
Nouveau local à Varennes  
2050 Marie-Victorin suite 210  
\* 652-0652 \*  
**GRATUIT**

Estimation de la valeur marchande de votre propriété Garantie APEC Garantie de Versements hypothécaires. 42 annonces/sem. sur Télé-Immobilier.

**NOUVEAU**

1 — VERCHÈRES: Split '90, intérieur unique, lattes de merisier partout, céramique dans cuisine, s/bains de rêve. Tout ceci au \$ d'un split ordinaire.

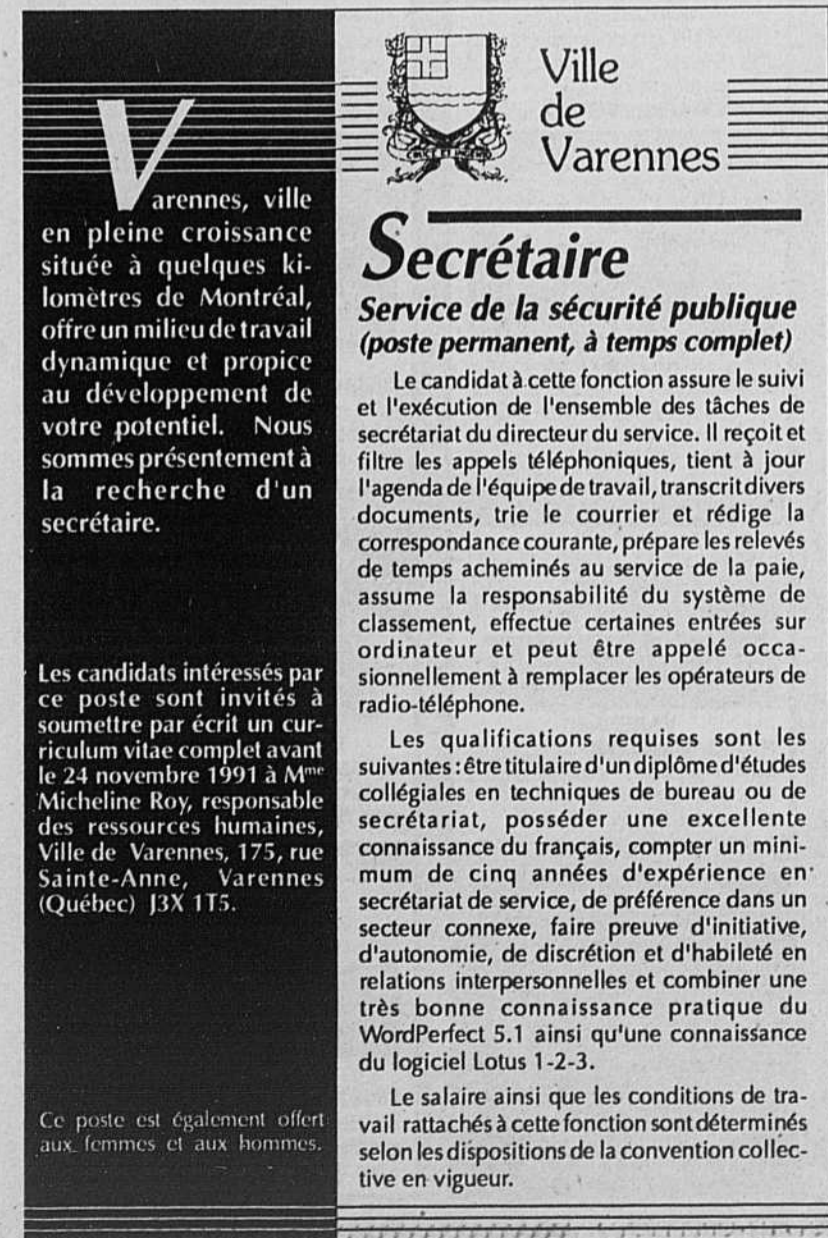
2 — VARENNES: 2508 RENÉ GAUTHIER, cottage jumelé rehaussé d'une s/bains ultra moderne, s/sol fini avec marqueterie, 4 chambres et plus encore. Ouvert aux visiteurs tous les dim. nov.

**VISITE LIBRE**

3 — VARENNES: Dim. 10 nov. de 14h à 16h. Venez découvrir ce bijou. Inondé de soleil, mariant luxe et confort, il offre tout ce dont vous rêvez!

**135 ANDRÉ LAURENDEAU**

4 — BOUCHERVILLE: Vaste bung. 43x26 dans secteur enchanteur, garage 14'x26' avec 220 V. Nombreux inclus. Menuisiers, bricoleurs, elle vous attend.



**V**arennes, ville en pleine croissance située à quelques kilomètres de Montréal, offre un milieu de travail dynamique et propice au développement de votre potentiel. Nous sommes présentement à la recherche d'un secrétaire.

Les candidats intéressés par ce poste sont invités à soumettre par écrit un curriculum vitae complet avant le 24 novembre 1991 à M<sup>me</sup> Micheline Roy, responsable des ressources humaines, Ville de Varennes, 175, rue Sainte-Anne, Varennes (Québec) J3X 1T5.

Ce poste est également offert aux femmes et aux hommes.

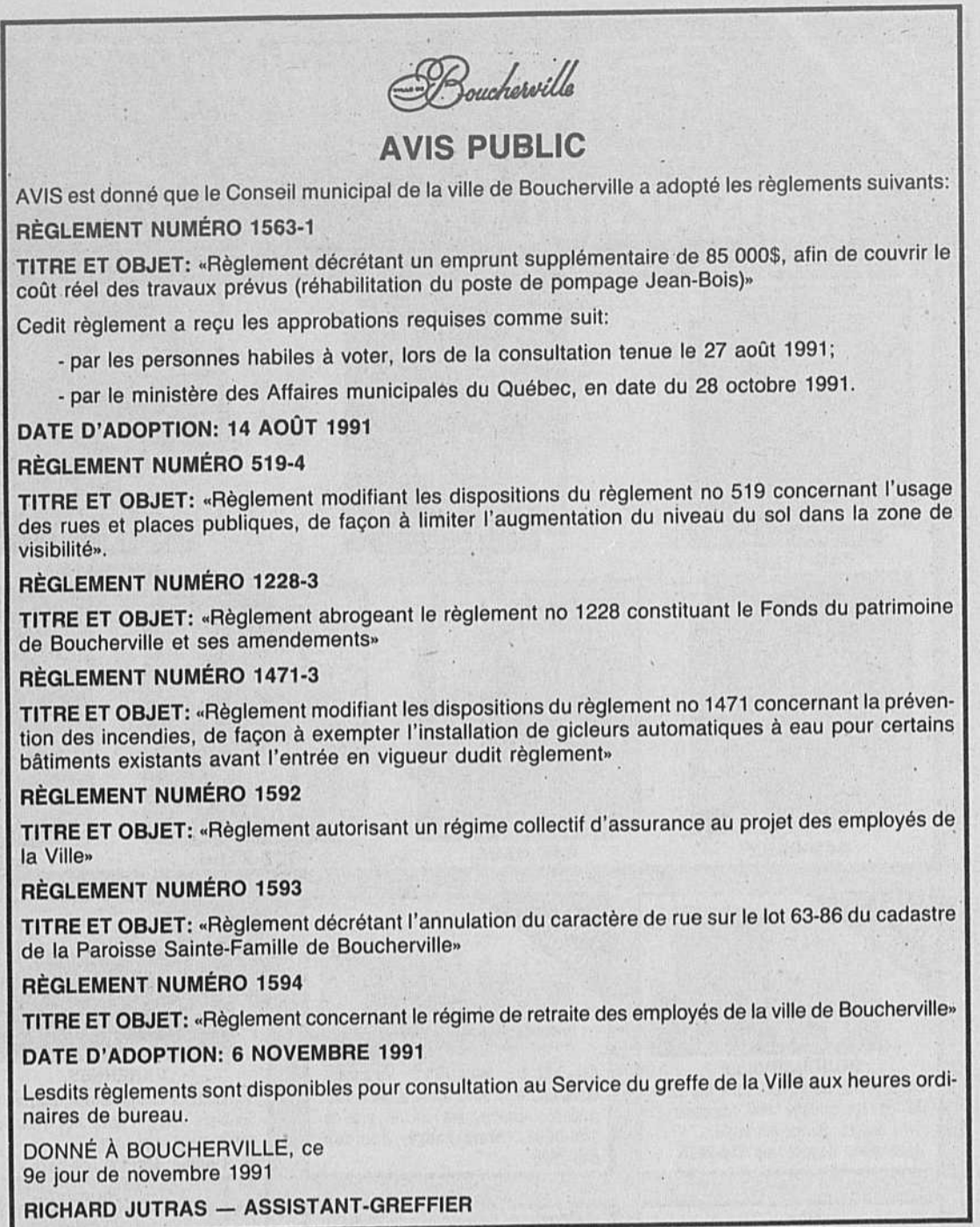
**Ville de Varennes**

**Secrétaire**  
Service de la sécurité publique  
(poste permanent, à temps complet)

Le candidat à cette fonction assure le suivi et l'exécution de l'ensemble des tâches de secrétariat du directeur du service. Il reçoit et filtre les appels téléphoniques, tient à jour l'agenda de l'équipe de travail, transcrit divers documents, trie le courrier et rédige la correspondance courante, prépare les relevés de temps acheminés au service de la paie, assume la responsabilité du système de classement, effectue certaines entrées sur ordinateur et peut être appelé occasionnellement à remplacer les opérateurs de radio-téléphone.

Les qualifications requises sont les suivantes: être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de bureau ou de secrétariat, posséder une excellente connaissance du français, compter un minimum de cinq années d'expérience en secrétariat de service, de préférence dans un secteur connexe, faire preuve d'initiative, d'autonomie, de discrétion et d'habileté en relations interpersonnelles et combiner une très bonne connaissance pratique du WordPerfect 5.1 ainsi qu'une connaissance du logiciel Lotus 1-2-3.

Le salaire ainsi que les conditions de travail rattachés à cette fonction sont déterminés selon les dispositions de la convention collective en vigueur.



**Boucherville**  
**AVIS PUBLIC**

AVIS est donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté les règlements suivants:

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1563-1**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement décrétant un emprunt supplémentaire de 85 000\$, afin de couvrir le coût réel des travaux prévus (réhabilitation du poste de pompage Jean-Bois)»

Cedit règlement a reçu les approbations requises comme suit:

- par les personnes habiles à voter, lors de la consultation tenue le 27 août 1991;
- par le ministère des Affaires municipales du Québec, en date du 28 octobre 1991.

**DATE D'ADOPTION: 14 AOÛT 1991**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 519-4**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement modifiant les dispositions du règlement no 519 concernant l'usage des rues et places publiques, de façon à limiter l'augmentation du niveau du sol dans la zone de visibilité.»

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1228-3**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement abrogeant le règlement no 1228 constituant le Fonds du patrimoine de Boucherville et ses amendements»

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1471-3**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement modifiant les dispositions du règlement no 1471 concernant la prévention des incendies, de façon à exempter l'installation de gicleurs automatiques à eau pour certains bâtiments existants avant l'entrée en vigueur dudit règlement»

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1592**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement autorisant un régime collectif d'assurance au projet des employés de la Ville»

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1593**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement décrétant l'annulation du caractère de rue sur le lot 63-86 du cadastre de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville»

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1594**

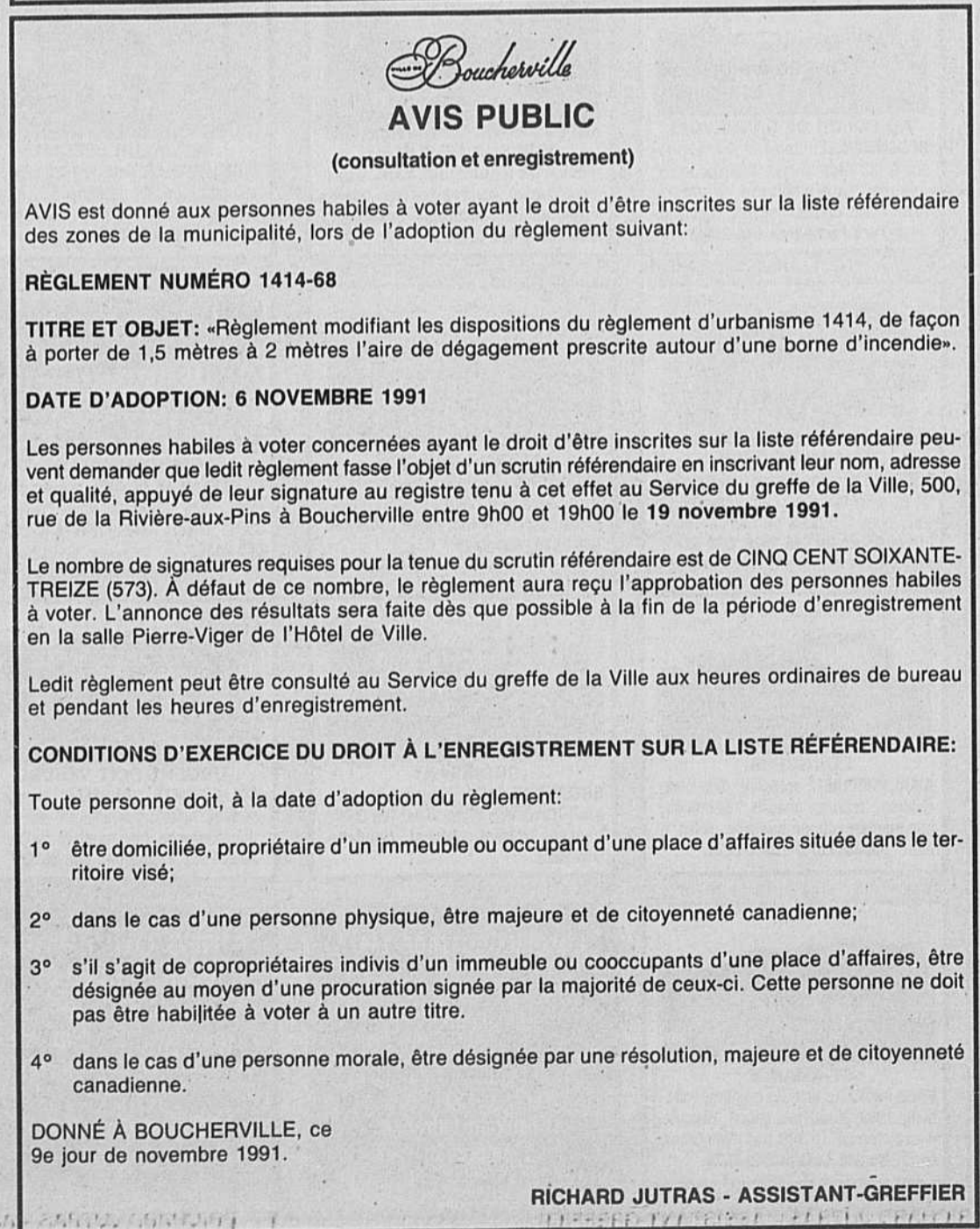
**TITRE ET OBJET:** «Règlement concernant le régime de retraite des employés de la ville de Boucherville»

**DATE D'ADOPTION: 6 NOVEMBRE 1991**

Lesdits règlements sont disponibles pour consultation au Service du greffe de la Ville aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9e jour de novembre 1991

**RICHARD JUTRAS — ASSISTANT-GREFFIER**



**Boucherville**  
**AVIS PUBLIC**  
(consultation et enregistrement)

AVIS est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones de la municipalité, lors de l'adoption du règlement suivant:

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1414-68**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement modifiant les dispositions du règlement d'urbanisme 1414, de façon à porter de 1,5 mètres à 2 mètres l'aire de dégagement prescrite autour d'une borne d'incendie.»

**DATE D'ADOPTION: 6 NOVEMBRE 1991**

Les personnes habiles à voter concernées ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire peuvent demander que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, appuyé de leur signature au registre tenu à cet effet au Service du greffe de la Ville, 500, rue de la Rivière-aux-Pins à Boucherville entre 9h00 et 19h00 le 19 novembre 1991.

Le nombre de signatures requises pour la tenue du scrutin référendaire est de CINQ CENT SOIXANTE-TREIZE (573). À défaut de ce nombre, le règlement aura reçu l'approbation des personnes habiles à voter. L'annonce des résultats sera faite dès que possible à la fin de la période d'enregistrement en la salle Pierre-Viger de l'Hôtel de Ville.

Ledit règlement peut être consulté au Service du greffe de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

**CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE:**

Toute personne doit, à la date d'adoption du règlement:

- 1° être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'une place d'affaires située dans le territoire visé;
- 2° dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne;
- 3° s'il s'agit de copropriétaires indivis d'un immeuble ou cooccupants d'une place d'affaires, être désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci. Cette personne ne doit pas être habilitée à voter à un autre titre.
- 4° dans le cas d'une personne morale, être désignée par une résolution, majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9e jour de novembre 1991.

**RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER**



## AVIS PUBLIC (zones contiguës)

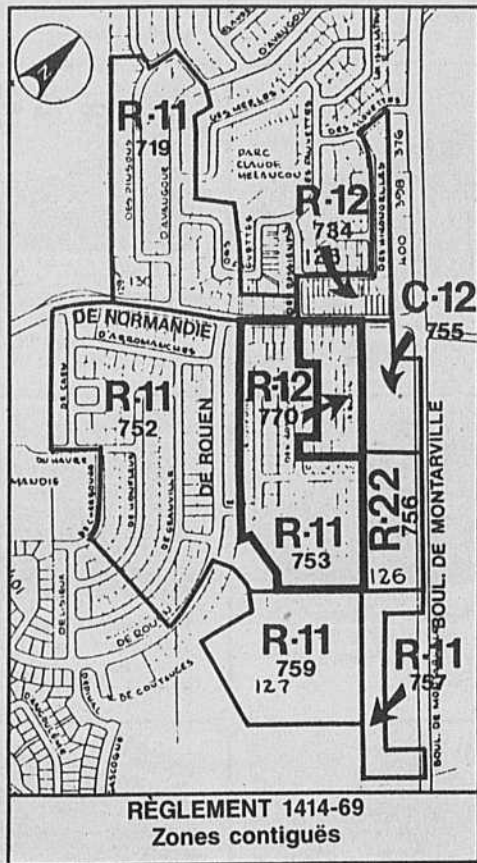
AVIS est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, des zones contiguës à la zone R-11 (753) de la ville, lors de l'adoption du règlement ci-dessous énoncé.

RÈGLEMENT NUMÉRO 1414-69

TITRE ET OBJET: «Règlement modifiant les dispositions du règlement d'urbanisme no 1414 en changeant les limites de la zone R-11 (753) pour créer la zone R-12 (770)»

DATE D'ADOPTION: 6 NOVEMBRE 1991

CROQUIS:



- Au nord: - Ligne arrière des lots portant les numéros civiques impairs 1101 à 1155 des Hirondelles  
- Boulevard De Montarville
- Au sud: - Ligne arrière des lots portant les numéros civiques pairs 1080 à 1160 des Pinsons  
- Ligne arrière des lots portant les numéros civiques pairs 1180 à 1208 de Caen  
- Rue Cherbourg (rue future)
- À l'est: - Ligne brisée partant de la rue Cherbourg, direction est jusqu'au boulevard De Montarville
- À l'ouest: - Rue des Alouettes  
- Rue des Pinsons  
- Rue des Hirondelles

Les personnes habiles à voter des zones contiguës concernées peuvent participer à la procédure d'enregistrement concernant le règlement de zonage ci-dessus énoncé en transmettant au Service du greffe de la Ville, 500, rue de la Rivière-aux-Pins à Boucherville, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée pour chaque zone contiguë par la majorité des personnes habiles à voter si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24), ou de douze (12) personnes si elles sont supérieures à ce nombre.

Ledit règlement peut être consulté au Service du greffe de la Ville aux heures ordinaires de bureau.

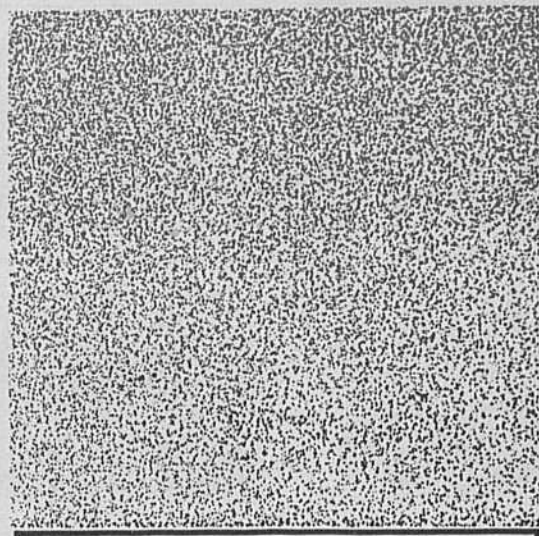
Zones contiguës	Signatures requises
R-11 (719)	DOUZE (12)
R-12 (734)	DOUZE (12)
R-11 (752)	DOUZE (12)
C-12 (755)	UNE (1)
R-22 (756)	UNE (1)
R-11 (757)	UNE (1)
R-11 (759)	UNE (1)

### CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE:

- Toute personne doit, à la date d'adoption du règlement:
  - 1° être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'une place d'affaires située dans le territoire visé;
  - 2° dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne;
  - 3° s'il s'agit de copropriétaires indivis d'un immeuble ou cooccupants d'une place d'affaires, être désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci. Cette personne ne doit pas être habilitée à voter à un autre titre.
  - 4° dans le cas d'une personne morale, être désignée par une résolution, majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9e jour de novembre 1991

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER



## AVIS PUBLIC (Assemblée de consultation)

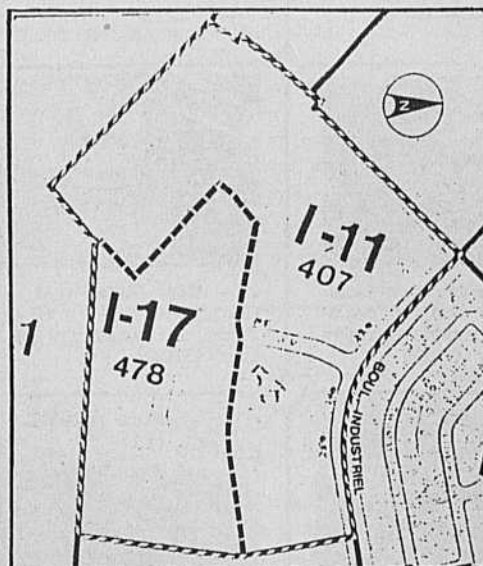
AVIS est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone I-11 (407) de la municipalité, lors de l'adoption du projet de règlement suivant:

TITRE ET OBJET: «Projet de règlement no 1414-71 modifiant les dispositions du règlement d'urbanisme no 1414, de façon à changer les limites de la zone I-11 (407) et créer I-17 (478).»

DATE D'ADOPTION: 6 NOVEMBRE 1991

### DÉLIMITATION:

- Au nord: Boulevard Industriel
- Au sud: Ligne latérale nord du lot portant le numéro civique numéro 75 de Mortagne
- À l'est: Ligne arrière des lots portant les numéros civiques impairs 105 à 175 de Mortagne
- À l'ouest: Rue de Lauzon



Règlement 1414-71

--- limite proposée    - - - limite existante

Des explications seront données concernant ledit projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption, lors d'une séance de consultation à laquelle vous êtes conviés et qui aura lieu en la salle Pierre-Viger de l'hôtel de ville, 500, rue Rivière-aux-Pins à Boucherville, **MERCREDI 27 NOVEMBRE 1991 à 19h30.**

Ledit projet de règlement peut être consulté au Service du greffe de la Ville aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9e jour de novembre 1991.

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER



33 — VARENNES: Très propre, décoration sobre, 3 grandes chambres, parqueterie, bien paysagée. À deux pas de l'école prim. B.D. Verrette 449-3253.



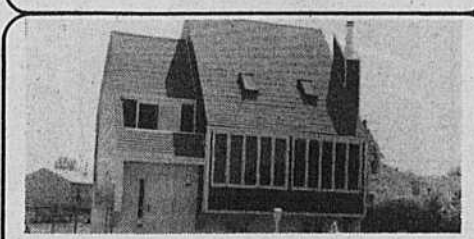
34 — VARENNES: 1978, 4 ch., s/sol aménagé, 2 s/bains, foyer, terr. 6 200 p.c., piscine. Taxes 1 776\$. Diane Paradis 449-4827, 655-6222.



35 — VARENNES: Bungalow tout brique, thermopompe, 9 pièces, situé près parc et école. Prix demandé: 94 500\$. Modèle recherché. R. Cérat 655-6222.



36 — VARENNES: Bungalow aires ouvertes, garage, sous-sol, piscine h/t, cabanon, Venmar., grande salle de bains et beaucoup d'extra. R. Cérat 655-6222.



37 — VERCHÈRES: Très bonne affaire, faut vendre! Cottage 1988, terr. 8 500 p.c. Faites vite une offre! Diane G. Pigeon 583-6609, 655-6222.



38 — VERCHÈRES: Plus pour votre argent! 2 salles de bains, marq., trottoir pavé imbriqué, asphalte neuve. Diane G. Pigeon 583-6609, 655-6222.



39 — VERCHÈRES: Amant de la nature découvrez terr. 36 500 p.c. directement bord de l'eau. Propriété de 9 pces. Diane G. Pigeon 583-6609, 655-6222.

# La Capitale

MAÎTRE COURTIER INC.

Exigez-la



**1 — BOUCHERVILLE:** Dim. 10 nov. de 14h à 16h au 346 D'Avagour. Brique 3 côtés, thermopompe, s/s fini, piscine. 129 900\$. B.D. Verrette 449-3253.



**2 — BOUCHERVILLE:** 496 De Gascogne, ouvert aux visiteurs de 1h à 5h samedi & dimanche. Pour info: C. Chamberland 655-6222, 641-2695, 641-1141.



**3 — BOUCHERVILLE:** Au 1153 Des Fauvettes, dim. 10 nov. de 14h à 16h. Cottage jumelé, parqueterie, piscine. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! G. Martin 449-0740.



**4 — BOUCHERVILLE:** SUR LE GOLF! Luxueux cottage, garage double, piscine creusée. B.D. Verrette 449-3253.



**5 — BOUCHERVILLE:** PRÈS ÉCOLE! 4 ch., s/fam., foyer, élect., air chaud, terr. 9 786 p.c., piscine creusée. Diane Paradis 449-4827, 655-6222.



**6 — BOUCHERVILLE:** Située dans un croissant, air climatisé central, foyer, armoires de chêne, Jenn-Air, beaucoup d'extra. H. Chartrand 655-1037.



**7 — BOUCHERVILLE:** Bung. 3 CAC, planchers lattes, s/sol fini, foyer, terrain 7 978 p.c. Annie Thibert 655-6222, 922-2333.



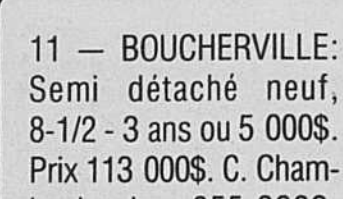
**8 — BOUCHERVILLE:** 109 900\$. Tout brique, 3 ch., s/manger, arm. chêne, lattes, terr. 6 300 p.c., taxes 1 617\$. Diane Paradis 449-4827, 655-6222.



**9 — BOUCHERVILLE:** Moins de 115 000\$. Bungalow impeccable, s/manger, 3 chambres, s/sol fini, près des services. À voir. Brigitte LeBel 655-6222.



**10 — BOUCHERVILLE:** Bung. 3 CAC, s/sol fini, foyer, terrain 8 695 p.c., coin de rue, garage. Annie Thibert 655-6222, 922-2333.



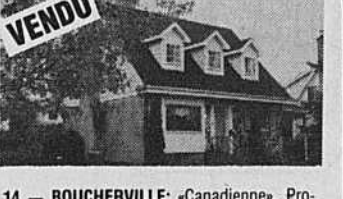
**11 — BOUCHERVILLE:** Semi détaché neuf, 8-1/2 - 3 ans ou 5 000\$. Prix 113 000\$. C. Chamberland 655-6222, 641-2695, 641-1141.



**12 — BOUCHERVILLE:** Luxueux cottage avec garage, 4 chambres à l'étage, thermopompe, piscine creusée. Un bijou! Diane Cadieux 655-6222.



**13 — BOUCHERVILLE:** À PROXIMITÉ DE L'ÉCOLE PIERRE BOUCHER. 3 grandes chambres, foyer au salon, terrain très privé. B.D. Verrette 449-3253.



**14 — BOUCHERVILLE:** «Canadienne». Propriété rénoverée, climatisée, s/sol fini, impeccable, secteur de choix. Ginette Martin 449-0740, 655-6222.



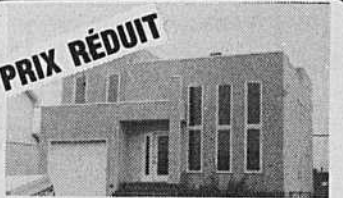
**15 — BOUCHERVILLE:** À voir! Joli cottage aluminium gris, 7 pces, 3 CAC, salle familiale, foyer salon. 134 900\$. Cécile Landry 655-6222.



**16 — BOUCHERVILLE:** PRÈS ÉCOLE ET TRANSPORT! Bungalow très éclairé, chauff. EAC., grand garage détaché, idéal pour bricoleur. 129 000\$. B.D. Verrette 449-3253.



**17 — BOUCHERVILLE:** Luxueux cottage «De Gros Bois» tout brique situé dans croissant, terrain magnifique, piscine creusée. G. Martin 449-0740.



**18 — BOUCHERVILLE:** UNIQUE! Chauff. EAC, fenêtres recouvertes d'aluminium, porte-patio dans CCP, prix pour vente rapide. B.D. Verrette 449-3253.



**19 — BOUCHERVILLE:** Cottage 4 CAC, sur terrain 7 000 p.c., magnifique solarium 20x10, foyer, garage. Prix 167 000\$. Cécile Landry 655-6222.



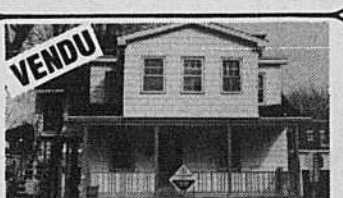
**20 — BOUCHERVILLE:** 6 logements tout brique, rue Fort St-Louis. Élect. loc., revenus 31 560\$. Bob & Denise Verrette 449-3253.



**21 — BOUCHERVILLE:** Maison de ville style condo, unité de bout, près transport et services. Ginette Martin 449-0740.



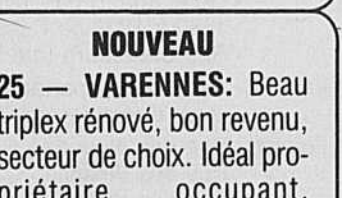
**22 — BOUCHERVILLE:** Impeccable! Secteur Sabrevois, près parc, chauff. EAC, thermopompe, fenêtres à manivelle recouvertes d'alum. B.D. Verrette 449-3253.



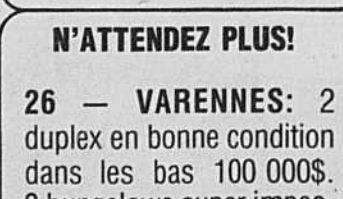
**23 — VIEUX BOUCHERVILLE:** À qui la chance? Duplex âgé, 1x4 + 1x5 pces, près de tout. Prix demandé: 92 000\$. Cécile Landry 655-6222.



**24 — ST-BRUNO:** Bung. 5 CAC, s/sol fini, secteur de choix. 109 000\$. Christine Chamberland 655-6222.



**25 — VARENNES:** Beau triplex rénové, bon revenu, secteur de choix. Idéal propriétaire occupant. Informez-vous à Robert Cérat 655-6222.



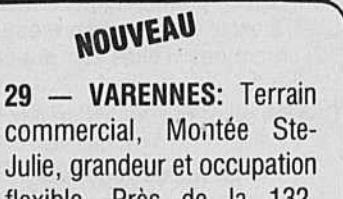
**26 — VARENNES:** 2 duplex en bonne condition dans les bas 100 000\$. 2 bungalows super impeccables dans les 80 000\$. Diane Cadieux 655-6222.



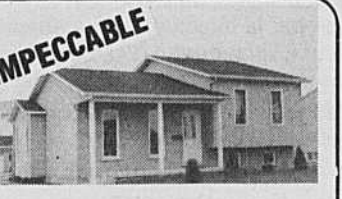
**27 — VARENNES:** Cott. 1987, armoires chêne, planchers lattes, thermopompe, frais peinturé. Annie Thibert 655-6222, 922-2333.



**28 — VARENNES:** Cottage neuf, cuisine mélamine, 2 SDB, planchers marqueterie. Idéal pour jeune famille. Louisette Carrier 655-6222, 652-4705.



**29 — VARENNES:** Terrain commercial, Montée Ste-Julie, grandeur et occupation flexible. Près de la 132. Infrastructure payée. Inf.: Robert Cérat 655-6222.



**30 — VARENNES:** joli split level, 2+1 chambres, cuisine mélamine blanche, sous-sol semi-fini. Faut voir pour apprécier! Diane Cadieux 655-6222.



**31 — VARENNES:** MOINS DE 100 000\$, 4 ch., parqueterie, foyer, s/sol fini. Piscine creusée 1988. Appelez Diane Paradis 449-4827, 655-6222.



**32 — VARENNES:** Beau cottage avec garage et piscine MontJoie 14x28, de belles grandes pièces très éclairées. Prix d'évaluation. R. Cérat 655-6222.

**À VOTRE SERVICE 7 JOURS SUR 7  
LUNDI AU VENDREDI 8h45 À 21h  
SAMEDI ET DIMANCHE DE 10h À 17h**

**204 MONTARVILLE.  
BOUCHERVILLE**

**À VOTRE SERVICE DU  
LUNDI AU VENDREDI  
13h À 20h  
SAMEDI ET DIMANCHE  
10h À 16h**

**2050 MARIE-VICTORIN  
VARENNES**

**204 BOUL. MONTARVILLE, BOUCHERVILLE 655-6222  
2050 MARIE-VICTORIN, VARENNES 652-0652**

## Représentants, vendeurs, conseillers, passez à l'action!

Le Centre de formation des professionnels de la vente du Collège Marie-Victorin propose aux représentants, aux vendeurs et aux conseillers de passer à l'action et d'améliorer leurs performances grâce à des cours axés sur la vente.

Un premier cours, intitulé *La pratique de la vente*, met l'accent sur le rôle du vendeur et sur les rapports à établir avec le client. Il

permet au participant de découvrir des moyens concrets pour mieux répondre aux objections du client.

Le cours portant sur *Le téléphone et la vente* permet d'acquérir de bonnes techniques de télé-marketing et présente les éléments essentiels à une communication efficace. Enfin, le cours sur *La gestion du temps et du territoire de vente* aide le professionnel de la vente à rentabiliser ses efforts pour accroître son efficacité et permet d'acquérir d'excellents outils de planification du temps.

Les prochaines sessions commenceront à la mi-novembre et seront données au 7050, rue Marie-Victorin, à la limite de Montréal-Nord et Rivière-des-Prairies. Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour s'inscrire, il suffit de communiquer avec Mme Andrée Barrière au 325-4414.



# «Le gouvernement fédéral est littéralement en faillite...»

— Jacques Léonard

Le député de Labelle et président de la campagne de financement 1991 du Parti québécois, Monsieur Jacques Léonard, qui prononçait le discours de clôture de l'Assemblée générale du Parti dans Bertrand, a présenté un plaidoyer lucide en faveur de l'accession rapide du Québec à sa souveraineté, devant plus d'une centaine de participants.

S'appuyant principalement sur une argumentation à saveur économique, le député de Labelle, qui est également le porte-parole de l'Opposition officielle en matière d'Industrie et Commerce, de même que dans le domaine des Finances, a affirmé que l'ampleur du déficit fédéral était telle, qu'il serait virtuellement impossible, pour le gouvernement du Canada, de s'acquitter de toutes ses obligations et qu'il devra, tôt ou tard, envisager de sabrer dramatiquement dans ses programmes sociaux.

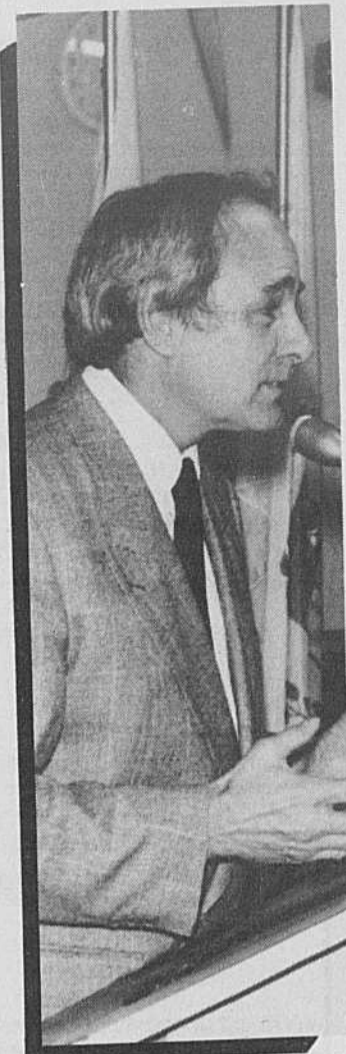
«Les dernières offres fédérales ne promettent rien qui vaille, puisqu'elles proposent de concentrer tous les pouvoirs économiques significatifs entre les mains d'un gouvernement en faillite. Ceux qui défendent encore le maintien d'un lien fédéral entre le Québec et le Canada devront inévitablement souscrire à de telles propositions, avec toutes les implications qui en découlent», d'ajouter Jacques Léonard.

Interrogé sur la question des pensions de vieillesse, advenant la souveraineté du Québec, Monsieur Léonard a simplement répondu que les personnes âgées devraient plutôt s'inquiéter de la sécurité de leurs pensions dans le système actuel, en raison des sérieuses difficultés financières auxquelles le gouvernement du Canada fait présentement face. «Un Québec indépendant serait largement en mesure de distribuer les pensions de vieillesse et les rentes destinées aux anciens combattants. Je peux même affirmer

que tous les Québécois et Québécoises qui sont actuellement à l'emploi de la fonction publique fédérale seraient intégrés dans la fonction publique d'un Québec souverain», conclut le député de Labelle.

Pour sa part, le député de Bertrand, Monsieur François Beaulne, avait auparavant déploré les campagnes de désinformation qui sont menées contre le Québec, et qui nuisent énormément à son image à l'étranger. «Cette malheureuse histoire démontre bien qu'il existe un lien direct entre la promotion commerciale et l'image du Québec à l'étranger. Les réactions timides et commerciales et l'image du Québec à l'étranger. Les réactions timides et effacées du gouvernement du Québec, en dépit de ses prétentions à défendre et à promouvoir les intérêts économiques du Québec, sont donc inconcevables», d'ajouter François Beaulne. Il a également mis en garde les groupes écologiques qui minent leur crédibilité en participant à de telles opérations de dénigrement.

Le député de Bertrand s'en est ensuite pris au concept de société distincte, que le Canada tente maintenant d'apprêter à toutes les sauces, de façon à noyer les aspirations les plus légitimes des Québécois et Québécoises dans une macédoine indigeste, où tous pourraient prétendre au qualificatif de «société distincte». Monsieur Beaulne a dit déplorer qu'on se serve aussi disgracieusement des aspirations également légitimes des autochtones, dans le but de diluer la portée des «concessions» que le Canada s'apprêterait à consentir au Québec. «Plutôt que de se réclamer de l'insipide concept de société distincte, qui est stérile et vide de sens, selon François Beaulne, les Québécois et Québécoises devraient revendiquer le statut de nation distincte et souveraine».



En terminant, Monsieur Beaulne a présenté un vibrant plaidoyer en faveur des richesses et des ressources créatrices que recèle le Québec. «Il faut se méfier des discours qui martellent sans cesse que tout va mal dans tous les domaines. On pourrait presque prétendre que de telles affirmations ont pour but de nous faire perdre confiance en nos capacités et en nos propres moyens. On parle sans cesse d'un Québec cassé en deux. Qui parle de ce Québec productif et créatif; de ce Québec qui va bien? Nous parlerons donc, car c'est le cas dans notre région, la Montérégie, qui fait preuve d'un dynamisme duquel tout le Québec devrait prendre exemple», de conclure le député de Bertrand.



## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a retiré, lors de sa séance ordinaire du 6 novembre 1991, le règlement suivant:

### RÈGLEMENT NUMÉRO 1585

Intitulé: «Règlement décrétant les travaux relatifs à l'élargissement de la rue Albanel, afin de permettre l'installation d'espaces de stationnement, le tout sur les lots P.34 et P.32-89 du cadastre de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville et prévoyant une dépense de 75 000,00\$ dont un emprunt de 40 000,00\$ nécessaire à cette fin».

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9e jour de novembre 1991

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER



## APPEL D'OFFRES

### SOUSSIONS:

TP-SP-91-57

FOURNITURE ANNUELLE D'ARTICLES DE NETTOYAGE & PRODUITS D'ENTRETIEN;

TP-SP-91-58

FOURNITURE ANNUELLE DE MATÉRIEL D'AQUEDUC

TP-SP-91-59

FOURNITURE ANNUELLE DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE.

Le greffier de Ville de Boucherville (ou son représentant) recevra, d'ici le **MARDI 19 NOVEMBRE 1991, avant 14h00** (heure indiquée au poinçon du Service du Greffe), des soumissions dans des enveloppes scellées et portant l'inscription suivants:

### SOUSSIONS:

TP-SP-91-57

FOURNITURE ANNUELLE D'ARTICLES DE NETTOYAGE & PRODUITS D'ENTRETIEN;

TP-SP-91-58

FOURNITURE ANNUELLE DE MATÉRIEL D'AQUEDUC;

TP-SP-91-59

FOURNITURE ANNUELLE DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE.

Les soumissions seront ouvertes à **14h00, MARDI 19 NOVEMBRE 1991** à la Salle Pierre-Viger de l'Hôtel de Ville de Boucherville, 500 rue de la Rivière-aux-Pins.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Boucherville.

On peut obtenir lesdites formules de soumission sans frais de même que les devis et renseignements nécessaires, en s'adressant au secrétariat des Ateliers municipaux, 650 Chemin du Lac, Boucherville, Québec, J4B 6X3.

Le Conseil de la Ville de Boucherville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À BOUCHERVILLE,  
Ce 5e jour de novembre 1991.

RICHARD JUTRAS, GREFFIER ADJOINT



## APPEL D'OFFRES

### SOUSSION: IMPRIMANTE LASER HAUTE VITESSE

Seront reçues au Service du greffe de la ville de Boucherville, d'ici **MARDI 19 NOVEMBRE 1991, avant 14h00** (heure indiquée au poinçon du Service du greffe), des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription suivante:

### «SOUSSION: IMPRIMANTE LASER HAUTE VITESSE NOVEMBRE 1991»

Les soumissions seront ouvertes à **14h00, le MARDI 19 NOVEMBRE 1991**, en la salle Pierre-Viger de l'Hôtel de ville de Boucherville, au 500, rue de la Rivière-aux-Pins.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la ville de Boucherville.

On peut obtenir lesdites formules de soumission (sans frais), de même que le cahier des charges, en s'adressant au Service Informatique, 500, rue de la Rivière-aux-pins, entre 8h00 et 12h00 et 13h00 et 17h00, chaque jour ouvrable, à compter de lundi, le 11 novembre 1991.

Pour toute information supplémentaire, veuillez contacter monsieur Guy Duval, directeur du Service Informatique, tél.: 449-8326.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission au montant égal à dix pour cent (10%) de la soumission sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Boucherville ou sous forme de cautionnement émis par une compagnie légalement habilitée à porter caution pour le soumissionnaire.

Le Conseil municipal de Boucherville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9e jour de novembre 1991.

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER



VILLE DE Boucherville

**AVIS PUBLIC**

**LA COMMISSION SUR L'ENVIRONNEMENT  
À BESOIN D'UN NOUVEAU MEMBRE**

Le Conseil de la ville de Boucherville a constitué une commission sur l'environnement. Il s'agit d'un organisme consultatif auprès du conseil municipal, qui a comme objectif de faire des recommandations aux autorités de la ville sur tous les dossiers touchant l'environnement.

Cet organisme effectue des propositions d'orientation sur le sujet et travaille sur des projets de sensibilisation et d'information de la population de Boucherville sur l'environnement.

Si vous êtes intéressé(e) à participer **bénévolement** aux travaux de cette commission, veuillez soumettre votre candidature, **avant 16h00, le 18 novembre 1991**, accompagnée d'un curriculum vitae, ou encore une lettre démontrant votre intérêt et vos qualités pour siéger sur cette Commission, à l'attention de:

Claude Caron, greffier  
Ville de Boucherville  
500 rue de la Rivière-aux-Pins  
Boucherville (Québec)  
J4B 2Z7

DONNÉ À BOUCHERVILLE,  
ce 7<sup>e</sup> jour de novembre 1991.

CLAUDE CARON - GREFFIER



VILLE DE Boucherville

**AVIS PUBLIC**

(Assemblée de consultation)

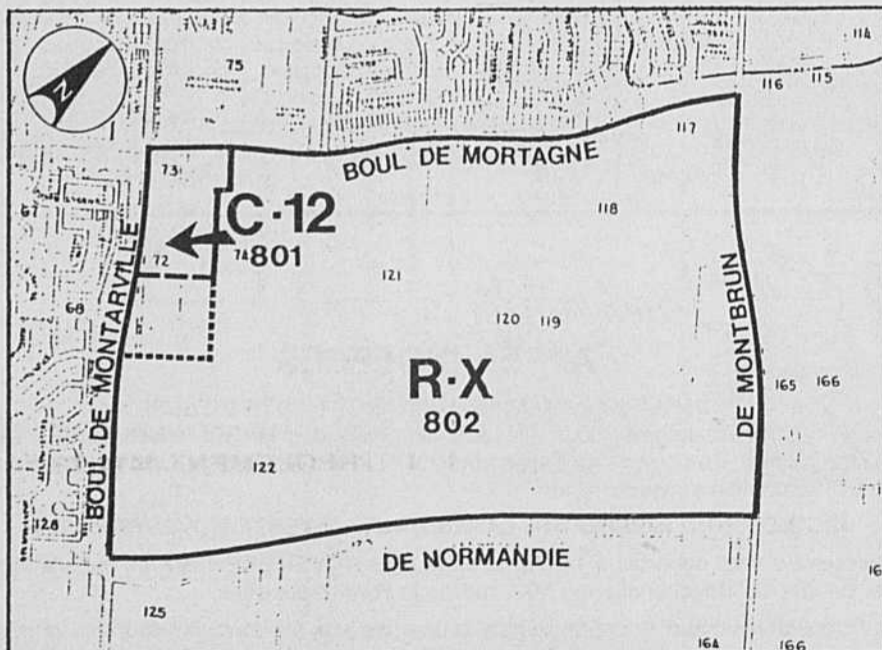
AVIS est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones C-12 (801) et RX (802) de la municipalité, lors de l'adoption du projet de règlement suivant:

**TITRE ET OBJET:** «Projet de règlement no 1414-72 modifiant les dispositions du règlement d'urbanisme no 1414 et le plan de zonage y annexé, afin de changer les limites des zones C-12 (801) et RX (802)»

**DATE D'ADOPTION:** 6 NOVEMBRE 1991

**DÉLIMITATION:**

- Au nord: Boulevard de Mortagne
- Au sud: Ligne parallèle à ± 60 mètres au nord de la rue de Normandie
- À l'est: Rue De Montbrun
- À l'ouest: Boulevard de Mortagne



**REGLEMENT 1414-72**

- limites existantes
- ..... limites annulées
- - - limites proposées

Des explications seront données concernant ledit projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption, lors d'une séance de consultation à laquelle vous êtes conviés et qui aura lieu en la salle Pierre-Viger de l'hôtel de ville, 500, rue Rivière-aux-Pins à Boucherville, **MERCREDI 27 NOVEMBRE 1991 à 19h30.**

Ledit règlement peut être consulté au Service du greffe de la Ville aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9<sup>e</sup> jour de novembre 1991.

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER



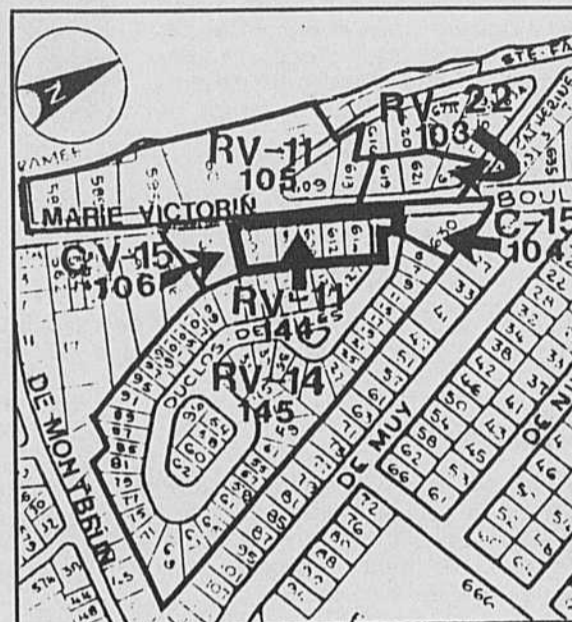
**AVIS PUBLIC**  
(zones contiguës)

AVIS est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité des zones contiguës à la zone RV-11 (144) de la ville, lors de l'adoption du règlement ci-dessous énoncé.

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1414-67**

**TITRE ET OBJET:** «Règlement modifiant les dispositions du règlement d'urbanisme no 1414, de façon à augmenter la hauteur minimale du niveau du rez-de-chaussée dans la zone RV-11 (144)»

**DATE D'ADOPTION:** 6 NOVEMBRE 1991



**REGLEMENT 1414-67**  
zones contiguës

**DÉLIMITATION:**

- Au nord: - Ligne arrière des lots portant les numéros civiques 585 à 623 Marie-Victorin
- Au sud: - Ligne arrière des lots portant les numéros civiques impairs 35 à 51 De Montrun.
- À l'est: - Ligne arrière des lots portant les numéros civiques 630 Marie-Victorin et 5 à 29 (impairs), 49 à 69 (impairs) rue Duclos-Decelles
- À l'ouest: - Limite nord du 596 Marie-Victorin  
- Arrière lot portant les numéros civiques impairs 79 à 109 Duclos-Decelles

Les personnes habiles à voter des zones contiguës concernées peuvent participer à la procédure d'enregistrement concernant le règlement de zonage ci-dessus énoncé en transmettant au Service du greffe de la Ville, 500, rue de la Rivière-aux-Pins à Boucherville, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée pour chaque zone contiguë par la majorité des personnes habiles à voter si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24), ou de douze (12) personnes si elles sont supérieures à ce nombre.

Ledit règlement peut être consulté au Service du greffe de la Ville aux heures ordinaires de bureau.

**Zones contiguës: Signatures requises**

C-15 (106)	UNE (1)
RV-11 (105)	SEPT (7)
C-15 (104)	UNE (1)
RV-22 (103)	QUATRE (4)
RV-14 (145)	UNE (1)

**CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE:**

Toute personne doit, à la date d'adoption du règlement:

- 1° être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'une place d'affaires située dans le territoire visé;
- 2° dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne;
- 3° s'il s'agit de copropriétaires indivis d'un immeuble ou cooccupants d'une place d'affaires, être désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci. Cette personne ne doit pas être habilitée à voter à un autre titre.
- 4° dans le cas d'une personne morale, être désignée par une résolution, majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
9<sup>e</sup> jour de novembre 1991

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER

## Rallye historique des Patriotes

Le comité des jeunes du Parti québécois de la Montérégie organise demain (dimanche) un rallye à caractère historique sur les soulèvements patriotes de 1837-1838.

Cette activité, qui débutera par la visite de la Maison nationale des Patriotes de Saint-Denis-sur-le-Ri-

cheliu, permettra aux participants et participantes de se familiariser avec les sources du problème constitutionnel canadien par une série de questions sur des faits et événements qui se sont produits il y a maintenant plus de 150 ans.

Des Patriotes comme Wolfred Nelson, Louis Marcoux ou Louis-Joseph Papi-

neau, ont tous tenté de faire avancer la question de la liberté politique, l'instauration d'institutions véritablement démocratiques et surtout la reconnaissance nationale.

Ce rallye automobile est donc ouvert à tous, pour de plus amples informations: tél: (514) 465-9512.

## Solution gardiennage

Voici la solution au problème de gardiennage durant la semaine de relâche scolaire, fin février, pour les 6 à 12 ans. La Base de plein air Jean-Jeune organise un camp d'activités variées, du 23 au 28 février. Pour réserver une place, demandez dès maintenant un dépliant en composant le 679-5017. Ski de fond, raquette, patinage, glissade, jeux et construction de neige, pique-nique, etc. Nombre limité. Hâtez-vous!

## Gratuit Éducation aux adultes

Accueil Référence Concerté est un service gratuit, une aide personnelle au retour aux études, bref la démarche initiale à faire pour vous aider à viser juste.

ARC peut vous aider à articuler les projets que vous désirez réaliser.

ARC peut répondre à vos questions et donner un éclairage vous permettant de pousser plus loin en matière d'éducation aux adultes. Appelez-nous: 679-3418 ou prenez rendez-vous au 101 Place Charles Le Moyne, bureau 232 à la station de Métro Longueuil.

## En réponse à Benoît Carignan

Je veux réitérer nos plus sincères félicitations à Jean Frenette pour ses succès répétés à travers le monde.

L'Ordre du Mérite de Boucherville en lui décernant le mérite Louis Lacoste en 1987 est fier d'avoir honoré une jeune personnalité qui par sa force et sa détermination continue de faire rejaillir sur Boucherville et le monde entier les étincelles de son savoir, de sa gloire. Il est un modèle pour la jeunesse bouchervilloise et la Ville de Boucherville était

contente de le reconnaître ainsi en 1987, par l'intermédiaire de l'Ordre du Mérite.

L'Ordre du Mérite de Boucherville, tous les deux ans rend hommage aux bouchervillois qui se distinguent de façon particulière soit à Boucherville, au Québec ou sur la scène internationale.

Nicole Racicot Saia  
Ordre du Mérite de Boucherville

## Boucherville présente au championnat provincial d'escrime

Formé depuis quelques mois seulement, le club Les Fleurets de Boucherville sera présenté par 10 jeunes Bouchervilloises et Bouchervillois lors du championnat provincial qui se tiendra à Verdun le dimanche 10 novembre.

L'entraîneuse, Fleurette Campeau qui est aussi entraîneuse pour l'équipe nationale du Canada prévoit de bons résultats malgré la jeunesse du club.

## POMPISTE TEMPS PLEIN

Lundi au vendredi, personne mature seulement. EXPÉRIENCE PRÉFÉRABLE.

ULTRAMAR  
98, boul. Mortagne  
655-1930

Demandez René ou Manon

## CUISINIER(ÈRE)

Pour résidence pour personne âgées

Temps partiel  
Vend.-Samedi-Dimanche  
aux 2 semaines  
Salaire 7,25\$/h

CONTACTEZ LUNDI  
449-3063



## AVIS PUBLIC (Assemblée de consultation)

AVIS est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, lors de l'adoption du projet de règlement suivant:

TITRE ET OBJET: «Projet de règlement no 1414-70 modifiant les dispositions du règlement d'urbanisme no 1414, de façon à exiger que le calcul de la hauteur des clôtures, haies et murets situés dans la zone de visibilité soit mesuré par rapport au niveau du centre de la rue».

DATE D'ADOPTION: 6 NOVEMBRE 1991

Des explications seront données concernant ledit projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption, lors d'une assemblée de consultation à laquelle vous êtes conviés et qui aura lieu en la salle Pierre-Viger de l'hôtel de ville, 500, rue Rivière-aux-Pins à Boucherville, MERCREDI LE 27 NOVEMBRE 1991 à 19h30.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, CE 9e jour de novembre 1991.

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER



## APPEL D'OFFRES

SOUSSION PUBLIQUE: # TP-SP-91-71  
FOURNITURE D'UNE CAMIONNETTE À CABINE DOUBLE NEUVE 1992

Seront reçues au Service du Greffe de la Ville de Boucherville, d'ici le **MARDI 29 NOVEMBRE 1991, AVANT 14H00** (heure indiquée au poinçon du Service du Greffe), des soumissions dans des enveloppes scellées et portant l'inscription suivante:

SOUSSION PUBLIQUE: # TP-SP-91-71  
FOURNITURE D'UNE CAMIONNETTE À CABINE DOUBLE NEUVE 1992

Les soumissions seront ouvertes à **14H00, MARDI LE 19 NOVEMBRE 1991**, à la Salle Pierre-Viger de l'Hôtel de Ville de Boucherville, 500 rue de la Rivière-aux-Pins.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Boucherville.

On peut obtenir lesdites formules de soumission sans frais de même que les devis et renseignements nécessaires, en s'adressant au secrétaire des Ateliers municipaux, 650, Chemin du Lac, Boucherville, Québec, J4B 6X3.

La soumission # TP-SP-91-71 devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Boucherville, au montant de **(500.00\$)**.

Le Conseil de la Ville de Boucherville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À BOUCHERVILLE,  
Ce 30 octobre 1991.

RICHARD JUTRAS, ASSISTANT-GREFFIER



## AVIS PUBLIC (Assemblée de consultation)

AVIS est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone I-12 (633) de la municipalité, lors de l'adoption du projet de règlement suivant:

TITRE ET OBJET: «Projet de règlement no 1414-73 modifiant les dispositions du règlement d'urbanisme no 1414 de façon à préciser l'étalement et l'entreposage permis dans la zone I-12 (633)»

DATE D'ADOPTION: 6 NOVEMBRE 1991

DÉLIMITATION:

Au nord: Emprise de la voie ferrée (CN)

Au sud: Rue Volta

À l'est: Emprise de la voie ferrée

À l'ouest: Ville de Longueuil



REGLEMENT 1414-73

Des explications seront données concernant ledit projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption, lors d'une séance de consultation à laquelle vous êtes conviés et qui aura lieu en la salle Pierre-Viger de l'hôtel de ville, 500, rue Rivière-aux-Pins à Boucherville, MERCREDI 27 NOVEMBRE 1991 à 19h30.

Ledit projet de règlement peut être consulté au Service du greffe de la Ville aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 9e jour de novembre 1991.

RICHARD JUTRAS - ASSISTANT-GREFFIER



CENTRE DE FORMATION  
MAXIMUM 4 ÉLÈVES/CLASSE  
JOUR/SOIR DU SAMEDI

SPECIAL NOËL  
- WORDPERFECT 5.0 ou 5.1

200\$/15h

plus 3 heures de pratique gratuites.

- Cours de mise à niveau

100\$/7h

4.2 à 5.0 ou 5.0 à 5.1 (WordPerfect)

- LOTUS 1-2-3

200\$/18h

Tous les cours comprennent les manuels ou notes de cours, l'attestation ainsi que le suivi téléphonique.

COURS PRIVÉ

PERSONNALISÉ

40\$/h

- Pratique libre

35\$/h

SERVICE DE PLACEMENT GRATUIT

SUCCÈS GARANTI ou nous vous offrons de recommencer le cours au complet.

MINISTÈRE ÉDUCATION PERMIS CPOSS

466-8615

# VOS SPÉCIALISTES

## CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE

### CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE

100 Montarville, Suite 121, Boucherville

Rendez-vous & Urgence 655-9060

HORAIRE: SEMAINE DE 09:00 À 22:00  
VENDREDI DE 09:00 À 20:00

SAMEDI DE 10:00 À 15:00  
DIMANCHE DE 12:00 À 14:00

Lucie Dauphinais, Méd. Gén.  
Donald Demers, Méd. Gén.  
Jean-Claude Doyon, Méd. Gén.  
Gérald Lapointe, Méd. Gén.  
Serge Piette, Méd. Gén.  
Pierre Rhéaume, Méd. Gén.  
Nicole Brière, Méd. Gén.  
Sylvie Côté, Méd. familiale  
Danielle Lévesque, diététiste  
Charlotte Lacasse  
Sexologue-Thérapeute  
Renée Dumoulin, T.S.  
Thérapie familiale et conjugale

Danielle Desloges, Orthopédiste  
Jean-Pierre Daigle, Chirurgie plastique

Jacques Rancourt, Dermatologiste  
Daniel Savard, Cardiologue

Yves Caussignac, Gastro-Entérologue  
Roger Telmosse, O.R.L.

Jacques Talbot, Psychiatre  
François Letelier, Chirurgien

Suzanne Voulligny MA (P.S.) psychologue

LABORATOIRE D'ANALYSE MÉDICALES CIBERMEDIX

PHARMACIENS: Yvan Desmarchais, B. Ph., L. Ph., Prop.

## CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE

### CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE

150 Boul. Montarville

Rendez-vous et Urgences 655-7321

André Belzile, Méd. Gén.  
Charles Courchesne, Méd. Gén.  
Jean-Marc Dansereau, Méd. Gén.  
Alain Dumas, Méd. Gén.  
Yves Groleau, Méd. Gén.  
Pierre Lamarre, Méd. Gén. Obst.  
Jean-C. Maillette, Méd. Gén. Obst.  
Louise Tremblay, Méd. Gén.  
Pierre Jeanbart, Gynécologue  
Claude Brossard, Chirurgien  
Johanne Pelletier, MD., F.R.C.S. (C),  
Chirurgie plastique et esthétique,  
chirurgie de la main

François Letelier, Chirurgien  
Guy Ménard, Traitement des varices  
Paul-Marcel Bélanger, Urologue  
Nabil, Guiha, Cardiologue  
Luc Martin, Gastro-Entérologue  
John R. Sutton, Orthopédiste  
Danielle Desloges, Orthopédiste  
N. Matar, Pneumologue  
Monique Bourbeau, interniste  
Francine Campeau, Psychologue  
France Doucet, diététiste  
Mme Doris Perron, sexologue

PHARMACIE: Lysandre Donaldson B. PH., L.PH. Prop. LABORATOIRE: d'analyse Biron  
Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9:00 à 22:00 sur semaine  
et de 10:00 à 16:00 les samedis et dimanches

## PHARMACIE



**Yvan des marchais**

B. Ph. L. Ph. PROP.

100 MONTARVILLE

Pharmacien

655-3010 LIVRAISON 641-1111

535 SAMUEL DE CHAMPLAIN

Dépositaire des produits pour Stomie - VENTE et LOCATION:  
Béquille - Cannes - Marchettes - 8 chaises roulantes  
Centre d'auto-surveillance AMES Homéopathie

## PHARMACIE



**Lysandre Donaldson B. PH. LPH. Prop.**

150 MONTARVILLE

PHARMACIENNE

LIVRAISON 655-1234

Lundi au vendredi 9:00 à 22:30 Test de grossesse  
Samedi 9:30 à 16:00 Location béquilles, cannes  
Dimanche 10:00 à 16:00 et chaises roulantes

## CLINIQUE DE RADIOLOGIE BOUCHERVILLE INC



100 BOUL. MONTARVILLE, BUREAU 70, BOUCHERVILLE

Rendez-vous et urgences: **655-2430**

Horaires du lundi au vendredi de 9h à 18h

Radiologiste certifié de 9h à 16h

Radiographies conventionnelles et spécialisées

## ASSURANCES

### ASSURANCES SÉGUIN & NICHOL

AUTO - HABITATION - ENTREPRISE - VIE - SERVICES FINANCIERS

**1 appel 15 assureurs réputés**

Lloyd's de Londres, Chubb au Canada, La Pridentielle/Prudasco du Canada,  
L'Union Commercial du Canada, La Fédération Cie d'Assurance, Le Groupe  
Dominion du Canada, Groupe Simcoe Érié.

**449-4888**

151 boul. De Mortagne, suite 101, Boucherville

## AVOCAT

**CHANTAL SIROIS**



AVOCATE  
ME CHANTAL SIROIS  
210, boul. Montarville  
Suite 3011, Boucherville  
**655-3301**

## CHIROPATICIEN

Centre 655-8374

**Chiropratique  
Gatien**

800 Pierre-Viger, Boucherville

## COMPTABLE

**FAUCHER, DAVIAULT  
ET ASSOCIÉS**

COMPTABLES AGRÉÉS

- GUY FAUCHER, C.A.
- MICHEL DAVIAULT, C.A.
- JEAN BAILLARGEON, C.A.
- CHRISTIAN ROY, C.A.

210 MONTARVILLE, BUREAU 3020

**641-2305**

## COMPTABLE

Rocheleau, Beaudry, Labranche

comptables agréés

**Sylvain Beaudry, c.a., c.m.a.**  
**Yves Labranche, c.a., c.m.a.**

**Daniel Rocheleau, c.a., c.g.a.**  
Place de Montbrun 225, Place François Le Ber  
650 rue de Montbrun Laprairie, Québec  
Bureau 201 JSR 5L9  
Boucherville, Québec Tél.: (514) 444-5617  
JAB 5E4 Tél.: (514) 449-3930  
Tél.: (514) 449-3930 Fax: (514) 444-5619  
Fax: (514) 449-3978

## AVOCAT

**MARIO DU MESNIL  
LISE LAVIGNE**

AVOCATS

Bureau à Boucherville

**866-1529**

## CHIROPATICIEN

**Michel Boisvert, D.C.**

150 MONTARVILLE CHIROPATICIEN  
CENTRE MÉDICAL  
BOUCHERVILLE  
449-4468

## COMPTABLE

**LABARRE & VINCENT**  
Comptables agréés

Jean Labarre C.A.  
Marcel Vincent B. Comm. C.A.

100 Boul. Montarville  
Suite 201, Boucherville

**641-1985**

## COMPTABLE

**MARC BEAULIEU C.A.**  
Comptable agréé

680 Nicolas Perrot  
Boucherville J4B 7R4  
Téléphone: 449-5025  
Télécopieur: 655-9413

## AVOCAT

**DESJARDINS, LESSARD**

Avocats et procureurs

Me Ginette Desjardins, LL.L.  
Me Pierre Lessard, LL.B.

1950, René-Gaultier, suite 203, Varennes

**652-2957**

## CLINIQUE VÉTÉRINAIRE

**HÔPITAL VÉTÉRINAIRE  
ARGENSON**

DR R. LEMIEUX, m.v. DR S. PARENT, m.v.

MÉDECINE & CHIRURGIE  
Sur rendez-vous

Lundi au vendredi de 9h00 à 20h00  
Samedi de 9h00 à 12h00  
Urgence 24 heures (sur appel)  
17 D'ARGENSON, BCHVL  
**655-7773**

## CHIROPATICIEN

**Dr Jean Ménard D.C. Dr Raymond Ménard D.C.**  
Chiropraticiens

655-3785

641-4808

100 Montarville

Bureau 100